



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

dinsdag

01-04-2003

10:15 uur

mardi

01-04-2003

10:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van het Belgisch leger ter bescherming van de transporten in opdracht van het Amerikaans leger die bijtanken in Oostende" (nr. B440)

Sprekers: **Pieter De Crem, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "het statuut van de redder-duiker aan boord van de SAR helicopters" (nr. B457)

Sprekers: **Dalila Douifi, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag aan de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de medische kosten voor militairen" (nr. B461)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de vroegere HAWK-radareenheden" (nr. B481)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de brigade Paracommando" (nr. B482)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de humanitaire hulp voor Irakezen" (nr. B491)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de beveiliging van kwartieren" (nr. B492)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de Snelle Europese Interventiemacht" (nr. B493)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de militaire aankopen voor 2003" (nr. B494)
- de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "militaire aankopen" (nr. B516)

Sprekers: **Luc Sevenhans, Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van

SOMMAIRE

Question de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'engagement de l'armée belge en vue de protéger les appareils de transport militaires américains qui transitent par Ostende pour se réapprovisionner en carburant" (n° B440)

Orateurs: **Pieter De Crem, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "le statut des plongeurs-secouristes à bord des hélicoptères SAR" (n° B457)

Orateurs: **Dalila Douifi, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les frais médicaux à charge des militaires" (n° B461)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les anciennes installations radar HAWK" (n° B481)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la brigade Paracommando" (n° B482)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "l'aide humanitaire en faveur des Irakiens" (n° B491)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la sécurisation des quartiers" (n° B492)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la Force européenne d'Intervention rapide" (n° B493)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut**, ministre de la Défense

Questions jointes de
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les achats militaires pour 2003" (n° B494)

- M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "les achats militaires" (n° B516)

Orateurs: **Luc Sevenhans, Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bevorderingscomité voor opperofficieren" (nr. B503)	20	Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le comité de promotion des officiers généraux" (n° B503)	20
<i>Sprekers:</i> Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense	
Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de modernisering van de Krijgsmacht" (nr. B504)	21	Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la modernisation de nos Forces armées" (n° B504)	21
<i>Sprekers:</i> Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging, Luc Sevenhans		<i>Orateurs:</i> Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense, Luc Sevenhans	
Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de permanente vorming" (nr. B506)	23	Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la formation permanente" (n° B506)	23
<i>Sprekers:</i> Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging, Jan Eeman		<i>Orateurs:</i> Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense, Jan Eeman	
Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bureau van eco-mobiliteit" (nr. B505)	26	Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le bureau de l'éco-mobilité" (n° B505)	26
<i>Sprekers:</i> Martial Lahaye, André Flahaut, minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Martial Lahaye, André Flahaut, ministre de la Défense	

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGINGCOMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE

van

du

DINSDAG 1 APRIL 2003

MARDI 1 AVRIL 2003

10:15 uur

10:15 heures

La séance est ouverte à 10.25 heures par Mme Josée Lejeune, présidente.

De vergadering wordt geopend om 10.25 uur door mevrouw Josée Lejeune, voorzitter.

01 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de inzet van het Belgisch leger ter bescherming van de transporten in opdracht van het Amerikaans leger die bijtanken in Oostende" (nr. B440)

01 Question de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'engagement de l'armée belge en vue de protéger les appareils de transport militaires américains qui transitent par Ostende pour se réapprovisionner en carburant" (n° B440)

01.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, de vraag die ik wens te stellen vloeit voort uit een vraag die aan minister Durant gesteld is. Ze heeft betrekking op een aspect van de transporten die op Belgisch grondgebied plaatsvinden. Behoudens het feit dat er in Antwerpen overslag en doorvoer van goederen is, vinden ook tankbeurten of tussenlandingen van Amerikaanse vliegtuigen met troepen of ander transport naar de Golfregio plaats op de luchthaven van Oostende.

Minister Durant heeft, na een ideeënuitswisseling over de bevoegdheidsverdeling en nadat de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest ter sprake was gekomen, in het bijzonder die van kersvers Vlaams minister Bossuyt, gezegd dat de transporten werden bewaakt en voor bepaalde aspecten zelfs werden begeleid door het Belgisch leger. Mijn vraag is dus concreet hoe en in welke mate het Belgische leger deelneemt aan beschermings- en begeleidingsopdrachten in het kader van aankomende en vertrekkende vluchten van en naar de Golfregio in Oostende. Heeft het hier te maken met een administratieve procedure in verband met het bijtanken en een eventuele tussencontrole van de lading? In welke mate zijn hieromtrent afspraken gemaakt met de andere overheden? Ik denk hierbij aan het stadsbestuur van Oostende en aan het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

01.02 Minister **André Flahaut**: Mevrouw de voorzitter, collega's, wat betreft Oostende, werd nooit een aanvraag ter bescherming van deze transporten aan Defensie gericht. Er is dus hoegenaamd geen sprake van welke beveiligingsmaatregelen dan ook door militairen voor deze transporten.

01.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Mme Durant a confirmé, la semaine dernière, en commission de l'Infrastructure que l'armée belge a pris des mesures de protection lors des escales d'avions américains à Ostende. L'armée assurerait la surveillance et l'encadrement des avions américains à l'aéroport.

A la demande de qui cette initiative a-t-elle été prise? S'agit-il uniquement d'une procédure administrative? Une concertation a-t-elle été menée au sein du gouvernement à cet égard? Des accords concrets ont-ils été conclus avec d'autres autorités, comme la Région flamande et la ville d'Ostende?

01.02 **André Flahaut**, ministre: Le ministère de la Défense ne s'est jamais vu adresser aucune demande de protection et de surveillance des avions américains à l'aéroport d'Ostende. Il ne saurait dès lors être question de quelconques mesures de sécurisation par des militaires en ce qui concerne ces transports.

Je viens d'entendre M. De Crem. Pour Ostende, la réponse est claire.

Je voudrais préciser qu'il n'y a pas de transport de troupes, c'est du matériel logistique. Des contrôles ont été effectués, notamment par les services de Mme Durant. Il a été constaté qu'il s'agissait de biens de consommation et non de matériel militaire en tant que tel. Je le répète, pour Ostende, aucune demande n'a été adressée à la Défense et il n'y a donc pas de militaires à cet endroit-là.

Par contre, des militaires sont présents dans le quartier militaire de Westakkers à Sint-Niklaas. Nous assurons la garde à l'intérieur de ce quartier. Là où nous avons aussi des militaires mais où il n'y a pas de transit pour l'instant, c'est à Anvers avec deux types d'activités, une première activité pour la garde et une deuxième activité placée sous l'autorité de la police fédérale pour la surveillance. En clair, la police fédérale nous a demandé de lui donner des moyens pour surveiller les entrées de l'écluse.

Voilà la situation aujourd'hui. A Anvers, la surveillance et la garde sont maintenues bien qu'il n'y ait pratiquement plus rien à surveiller ou à garder. A Sint-Niklaas, les militaires restent pour les installations militaires à garder et, à Ostende, aucun militaire n'est présent.

01.03 Pieter De Crem (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "het statuut van de redder-duiker aan boord van de SAR helicopters" (nr. B457)

02 Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "le statut des plongeurs-secouristes à bord des hélicoptères SAR" (n° B457)

02.01 Dalila Douifi (SP.A): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, u bent waarschijnlijk reeds verschillende keren geconfronteerd geweest met deze vraag. Zelf stel ik ze nogmaals, omdat de – laten we zeggen – influisteraars van de vragen nog steeds op hun honger blijven. Dat blijft zo tot vandaag. Op de valreep, vóór de ontbinding van het Parlement, durf ik nog eens een antwoord te vragen aan u, mijnheer de minister.

Mevrouw de voorzitter, u hebt natuurlijk reeds gezegd waarover het gaat. Als ik mij niet vergis, noemt men dat in het beroepsjargon het statuut of dossier van de Medics. Ik heb daarover reeds in een brief een schriftelijke vraag gesteld, waarnaar ik in de samenvatting van mijn vraag verwijs. Ik heb daarin destijds een stand van zaken gevraagd. Het antwoord luidde toen dat in de nodige kredieten in de begroting voor 2002-2003 werd voorzien, dat het dossier de normale procedure inzake de administratieve controle en begrotingscontrole doorliep en dat de adviezen van de minister van Ambtenarenzaken en van de minister van Begroting begin 2003 verstrekt zouden worden.

Ik heb er reeds naar verwezen: het zijn de syndicale

Er zijn geen troepen vervoerd via Oostende. Er werd als dusdanig geen militair materiaal vervoerd.

Het toezicht en de bewaking in Antwerpen worden verder gezet onder de verantwoordelijkheid van respectievelijk het leger en de federale politie. De militairen blijven in Sint-Niklaas om de militaire installaties te bewaken. Er bevindt zich geen enkele militair in Oostende. Er werd trouwens geen aanvraag in die zin ingediend.

02.01 Dalila Douifi (SP.A): En réponse à une question écrite relative à ceux qu'il est convenu d'appeler, dans le jargon professionnel, les *médics*, le ministre a répondu qu'un budget avait été fixé pour ce dossier dans le cadre du budget 2003. Les avis des ministres compétents devaient être rendus début 2003.

Ce dossier traîne depuis cinq ans déjà et ne concerne que quinze personnes. Qu'une solution dans ce dossier se fasse tant attendre pourrait avoir des conséquences négatives pour la motivation des intéressés.

Quel est l'état d'avancement du dossier? Le ministre peut-il

vertegenwoordigers die mij erop wijzen dat er van het dossier reeds ongeveer vijf jaar sprake is. Het sleept dus al ongeveer vijf jaar aan. Het gaat over een wijziging ten gunste van slechts vijftien personen, op wie het statuut van de Medics van toepassing is. De taken van de militairen waarop het betrekking heeft, breiden zich de jongste tijd ook steeds meer uit. We zouden ons kunnen afvragen of zo'n lange aansleep de motivatie bevordert van de militairen waarop het van toepassing is.

Mijnheer de minister, daarom heb ik een aantal concrete vragen. In welke fase zit het dossier nu precies? Wanneer denkt u dat het afgerond kan worden? Wanneer ongeveer kunnen we concreet de publicatie ervan in het Staatsblad verwachten?

Mijnheer de minister, kan u mij nog eens verduidelijken over welke financiële inspanningen het hier precies gaat. Wat zijn de gevolgen daarvan concreet voor de betrokken militairen?

02.02 Minister **André Flahaut**: Mevrouw de voorzitter, collega, ik heb terzake een ministerieel besluit ondertekend op 24 maart 2003. Dit werd gepubliceerd in het Staatsblad op 31 maart 2003. Voor de ambulanciers heeft het besluit geen budgettaire impact wat mijn departement betreft. Het schept een definitief statuut voor de betrokkenen, die voordien van jaar tot jaar als tijdelijk varend personeel werden erkend. Omdat zij nu behoren tot het gebrevetteerd varend personeel gaan zij op rust op 51 jaar in plaats van op 56 jaar. Gedurende een periode van operationele inzet ontvangen de boordschutters de toelage van tijdelijk varend personeel. Gedurende de training ontvangen zij een dagelijkse vliegtoelage als occasioneel varend personeel.

expliquer de quel effort financier il s'agit et quelles sont les conséquences précises pour les militaires concernés?

02.02 **André Flahaut**, ministre: L'arrêté ministériel qui règle ce problème a paru le 31 mars au *Moniteur belge*. Il octroie aux intéressés le statut de personnel navigant breveté et la possibilité de prendre leur retraite à partir de 51 ans. Durant les opérations, les tireurs embarqués perçoivent les allocations de personnel navigant temporaire et, au cours de l'entraînement, une allocation de vol journalière.

02.03 **Dalila Douifi** (SP.A): Nog nooit heeft een antwoord mij zo voldaan als vandaag.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

03 **Vraag aan de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de medische kosten voor militairen" (nr. B461)**

03 **Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les frais médicaux à charge des militaires" (n° B461)**

03.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, tijdens de vorige commissievergadering heb ik u erop gewezen dat wij in deze commissie voorzichtig moeten zijn omdat de verslagen worden nagelezen. Vorige week had ik een gelijkaardige vraag. Voor ik thuiskwam had ik reeds bijkomende informatie gekregen waarin gezegd werd dat uw antwoord – ik druk me diplomatisch uit - niet volledig was. Men zou mij de betreffende polis bezorgen.

03.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Lors de la réunion de la commission du 25 mars, le ministre a indiqué, en réponse à ma question sur l'assurance médicale des militaires, que les frais supplémentaires engendrés par les restructurations seront couverts par l'assurance collective d'hospitalisation. Il ressort toutefois de la police d'assurance que la réponse du ministre est inexacte. En effet, seuls les frais d'hospitalisation sont couverts.

Mijnheer de minister, u had verklaard dat de extra kosten die voortvloeien uit de herstructureringen zouden worden gedekt door de collectieve hospitalisatieverzekering. Na het document gelezen te hebben, blijkt dit op een aantal punten niet te kloppen met uw antwoord. Tot mijn grote verbazing dekt deze verzekering, die door u

werd gesloten voor het militair personeel, een aantal essentiële zaken niet. In de algemene polis staat onder meer vermeld "oorlog of een daarmee in de feiten overeenstemmende toestand, burgerlijke onlusten of oproep tenzij de verzekerde zich in een toestand van wettige zelfverdediging bevindt". Dat is vreemd voor een militair, zou ik zeggen. Het wordt nog vreemder in de bijlagen voor het departement Landsverdediging te moeten lezen, ik citeer: "...zijn uitgesloten hospitalisaties veroorzaakt door ongevallen die de verzekerde overkomen in hulpverlening en in operationele inzet en ook hospitalisaties ten gevolge van het gebruik van luchtvaartuigen".

Mijnheer de minister, vindt u dat dergelijke uitzonderingen gepast zijn in het door u gesloten verzekeringscontract voor militairen? Zijn er geen extra medische kosten verbonden aan uw herstructureringen? Gisteren hebben we kunnen vernemen dat een militair die terugkwam van een missie is opgenomen in een Luiks ziekenhuis. Op basis van het gesloten contract is de betrokkene hiervoor niet verzekerd omdat zijn missie in het kader van hulpverlening gebeurde. Mijnheer de minister, ik vind dit een eigenaardige situatie. Kunt u terzake wat duidelijkheid scheppen?

03.02 André Flahaut, ministre: Madame la présidente, cher collègue, comme cela a toujours été le cas, en cas d'urgence médicale, le département couvre, à concurrence des tarifs INAMI, tous les frais d'hospitalisation inhérents aux accidents de service. Je l'ai d'ailleurs dit la semaine dernière. La police générale, à laquelle vous faites référence, n'intervient pas en cas de situation de guerre ou considérée comme telle.

Une hospitalisation à la suite d'un accident aérien en tant que passager est couverte par l'assurance hospitalisation et les situations citées ne signifient pas pour les militaires des frais supplémentaires, après la restructuration.

En ce qui concerne la situation du militaire dont on a parlé hier, j'avoue très honnêtement que ce cas précis n'a pas encore été vérifié. On ne sait d'ailleurs toujours pas s'il est atteint d'une pneumonie atypique ou d'autre chose. On a pris des mesures de précaution et on attend les diagnostics définitifs.

Le militaire qui s'est rendu là-bas était en service. Selon moi – mais je ne suis pas juriste, il faut faire analyser la situation – pour partir au Vietnam, il a dû avoir une note de service, donc il est en service. Par conséquent, à mon avis, cela entre dans le cadre de l'assurance. Mais vous faites bien de signaler la chose. Nous allons vérifier car si une divergence d'interprétation apparaît, autant la voir tout de suite. A l'occasion de ce cas particulier, je vais donc demander que l'on vérifie.

03.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, u stelt dat het allemaal wel verzekerd is en dat een aantal zaken die ik citeer niet helemaal kloppen.

Ik ben echter ervan overtuigd dat dit contract uw antwoord overstijgt en dat het om een ernstig probleem gaat. U zegt dat u het zult nakijken. Mag ik daarop rekenen? Ik kan het u hier niet meer vragen aangezien het Parlement ermee stopt.

Certains risques ne sont pas couverts par l'assurance du personnel militaire.

Le ministre est-il d'accord avec ces exceptions et la restructuration ne va-t-elle pas entraîner des frais supplémentaires pour les militaires? Hier, un militaire a été admis dans un hôpital de Liège. Aux termes de son contrat, il n'est pas assuré. Le ministre peut-il fournir une explication?

03.02 Minister André Flahaut: Wanneer men als passagier het slachtoffer is van een vliegtuigongeval en gehospitaliseerd dient te worden, dan wordt deze hospitalisatie gedekt door de hospitalisatieverzekering.

Men weet nog niet of de betrokken militair aan SARS lijdt. Er zijn voorzorgsmaatregelen getroffen en nu is het wachten op de diagnose. Om naar Vietnam te kunnen gaan moest hij in dienst zijn en bijgevolg is hij door de verzekering gedekt. Ik zal vragen dat men het in dit bijzondere geval natrekt.

03.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le ministre affirme que ce militaire est assuré alors que les clauses du contrat semblent indiquer le contraire.

Je considère que le contrat l'emporte sur la réponse du ministre. Je vérifierai si mon point

Ik denk wel dat het ernstig genoeg is. Ik wil hierrond geen politieke polemiek voeren. U kijkt het na. U kent het contract. Als dat daadwerkelijk waar is, kan dat niet.

de vue est exacte et j'espère que le ministre fera de même.

03.04 André Flahaut, ministre: Je vais vérifier pour que les choses soient claires. Je peux donner une réponse à la commission ou faire transformer la question orale en question écrite pour vous donner une réponse écrite.

03.04 Minister **André Flahaut**: Ik zal het laten onderzoeken. Ik kan een mondeling of schriftelijk antwoord geven.

03.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dat zal ik doen, want het is toch ernstig genoeg. Het is een vrij zware contradictie. Als er zich ooit een ernstig probleem voordoet, bekijkt men immers de polis en niet het antwoord van de minister.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de vroegere HAWK-radareenheden" (nr. B481)

04 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les anciennes installations radar HAWK" (n° B481)

04.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, de problemen die zouden hebben kunnen voortgevloeid uit het gebruik van de HAWK-radareenheden werden in deze commissie reeds verscheidene malen besproken. Ook andere collega's hebben het probleem besproken.

04.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ce problème remonte déjà à la législature précédente. J'avais en effet posé un certain nombre de questions au ministre Poncelet sur les effets nocifs que les radars HAWK peuvent avoir pour les servants. Une centaine de dossiers avaient été examinés à l'époque. Le ministre concerné avait promis des compensations si des effets nocifs pour la santé étaient constatés.

Ik ben met de problematiek al begonnen ten tijde van uw voorganger, de heer Poncelet. Ik ben er dus al een tijdje mee bezig.

Quel est l'état de ce dossier et à quels résultats les études du même type menées à l'étranger ont-elles abouti?

Het is een vraag die nog eens moet worden gesteld. De legislatuur loopt immers ten einde. Ik zou graag in alle sereniteit willen vernemen hoever momenteel het onderzoek naar deze ernstige aangelegenheid staat. Ik heb vernomen dat toch enkele honderden dossiers werden ingediend. Dat wil natuurlijk niet zeggen dat het feit bewezen is. U hebt echter ook gesteld dat u voldoende aandacht aan de kwestie wil besteden. Zo wou u een compensatie geven aan eventuele, werkelijke gevallen. Ze zijn immers tijdens de diensttijd gebeurd.

Hoever staat het momenteel met de verschillende onderzoeken?

04.02 Minister **André Flahaut**: Mevrouw de voorzitter, collega's, sinds 1998 biedt het departement van Landsverdediging aan alle personen die in een radareenheid hebben gewerkt de mogelijkheid om medisch onderzocht te worden. Dit medisch onderzoek wordt georganiseerd door de dienst Arbeidsgeneeskunde. Zowel militairen in actieve dienst als voormalige militairen kunnen van deze dienst gebruik maken. Tot op heden hebben 361 personen zich voor dit onderzoek aangeboden. Telkens werd een dossier geopend.

04.02 André Flahaut, ministre: Tous les militaires qui ont travaillé dans une unité radar HAWK peuvent se présenter pour un examen médical. Jusqu'à présent, 361 personnes ont recouru à cette possibilité. L'étude que vous mentionnez a réellement débuté en 1999 et vise à déterminer si les militaires de l'unité concernée encourent un risque plus élevé de succomber à un cancer que les militaires d'autres unités. Cette étude sera achevée dans 15 mois.

Het onderzoek waarover uw vraag handelt werd in 1998 voorgesteld en is daadwerkelijk van start gegaan in 1999. De studie onderzoekt de totale mortaliteit en de mortaliteit door kanker bij de radaroperatoren van de HAWK-eenheden en vergelijkt deze gegevens met de totale mortaliteit en de mortaliteit door kanker bij

wetenschappelijk vergelijkbaar militaire eenheden die geen blootstelling aan radarstraling hebben meegemaakt. Om dit te verwerken werd op basis van archieven al het militair personeel geïdentificeerd dat ooit deel uitmaakte van de HAWK-eenheden. Het onderzoek zou ongeveer 4 à 5 jaar in beslag nemen en moeten beëindigd zijn binnen de 15 maanden.

Het is vanzelfsprekend dat het in het belang is van alle betrokkenen om de gegevens van dergelijke studies openbaar te maken na publicatie in professionele, wetenschappelijke tijdschriften. Dergelijke publicaties in peer reviewde literatuur dragen immers bij tot de degelijkheid van het geleverde werk en draagt bij tot een kwaliteitscontrole. Gezien de aard en de omvang van het werk kunnen we op dit ogenblik niet beschikken over tussentijdse resultaten. Wat het huidige stadium van het dossier voor alle HAWK-sites van de BSD betreft, zal een 3D-modelisatie van de elektromagnetische velden gebonden aan de radarstraling berekend worden door een externe firma of academische instelling. De contractuele procedure geleid door de algemene directie Material Resources is aan de gang. Een vragenlijst wordt gestuurd aan 6.000 mensen die werkzaam waren in de HAWK-studie. Militairen die nog actief zijn hebben deze lijst reeds ontvangen. Gepensioneerde militairen zullen de lijst eveneens ontvangen. Een set van 1.500 mailings vertrekt vandaag. Een samenwerking met het Nationaal Kankerregister werd op punt gesteld met goedkeuring van de bio-ethische commissie van het Nationaal Kankerregister. De modaliteit voor de toegang tot het doodsoorzakenregister van het NIS worden op dit ogenblik bestudeerd. De bio-ethische commissie van Landsverdediging heeft een positief advies gegeven voor dit deel van de studie.

HAWK-radarinstallaties worden in de meeste NAVO-landen gebruikt alsook in een aantal niet-NAVO-landen. Deze radars zijn in een aantal landen nog operationeel. België was het eerste land om over dit onderwerp een systematisch onderzoek te starten. Het onderzoek wordt uitgevoerd door de universiteit van Witten/Herdecke in Duitsland op vraag van het federale ministerie van Landverdediging. In Duitsland werd door minister Sharping eveneens een rapport besteld, het rapport-Sommer.

Er moet benadrukt worden dat de heer Sommer een journalist is. Een panel van Duitse, wetenschappelijke experts bestudeert momenteel eveneens dit onderwerp. In Nederland werd naar aanleiding van een onderzoek over de stralingskracht uitgezonden door radars, in opdracht van TNO-FEL Fysisch Elektronisch Laboratorium, een rapport opgesteld dat volgens onze kennis een intern rapport zou zijn. De Nederlandse autoriteiten hebben geen grootschalige epidemiologische studie gestart, maar wachten op het resultaat van ons onderzoek.

België poogt via contact op wetenschappelijk niveau een onderzoekscollaboratie op te starten met de NAVO of de Europese Gemeenschap. Tot op heden bleek enkel Frankrijk ontvankelijk te zijn voor dergelijke onderzoeken. Ander experimenteel onderzoek werd uitgevoerd door partners zoals Noorwegen, Frankrijk of de Verenigde Staten van Amerika. Wij onderhouden wetenschappelijke contacten met deze landen om de resultaten van hun studies te ontvangen. Wat de internationale samenwerking betreft werd in

Il est dans l'intérêt de tous les intéressés que les données soient rendues publiques après leur parution dans des revues scientifiques. Nous ne disposons pas de résultats intermédiaires pour l'instant.

Une société externe ou un établissement universitaire mènera une étude sur les radars HAWK. Les 6000 personnes qui ont travaillé dans l'unité HAWK recevront un questionnaire. On collaborera avec le Registre national du cancer et il sera recouru pour cela au registre des causes de décès de l'INS. Ces radars HAWK sont toujours opérationnels dans la plupart des pays membres de l'OTAN. La Belgique a été le premier pays à faire procéder à une étude systématique concernant les effets possibles de ces radars sur la santé des militaires. Une étude similaire est menée en Allemagne à l'heure actuelle. Aux Pays-Bas, un laboratoire a rédigé un rapport interne sur les radiations émises par les radars. Pour le reste, les pouvoirs publics néerlandais attendent les résultats de nos études.

La Belgique souhaite mener ces études en collaboration avec l'OTAN ou l'UE mais, pour l'instant, seule la France est disposée à coopérer. Certains partenaires de l'OTAN ont également déjà mené des études expérimentales à cet égard. Au sein du groupe de travail WEAG-CEPA-1, la Belgique a été citée en exemple en ce qui concerne les recherches sur les effets des radiations émises par les radars.

maart 2003 op een vergadering van de W8-werkgroep België voorgesteld als leidende natie voor epidemiologisch onderzoek in verband met biologische effecten van radars.

04.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, ik dank de minister voor zijn uitgebreid antwoord. Ik stel vast dat er nog een aantal onderzoeken lopen. We zullen inderdaad de resultaten moeten afwachten. Het zal dan ook in de volgende legislatuur opnieuw aan de agenda komen.

04.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Il faudra donc attendre la législature suivante.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de brigade Paracommando" (nr. B482)

05 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la brigade Paracommando" (n° B482)

05.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, mijn volgende vraag betreft de brigade Paracommando. Bij die brigade is er ongerustheid. Uit een aantal documenten blijkt namelijk dat er plannen bestaan voor de reorganisatie van de brigade Paracommando. Nochtans is, volgens mij, de brigade Paracommando een van de Belgische bijdragen aan de NAVO en is het tevens een logische bijdrage aan de Snelle Reactiestrijdkrachten. Ook binnen een door u geprezen Europese defensie zou de brigade Paracommando een logische en wenselijke bijdrage kunnen en moeten leveren.

05.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Un projet, non rendu public, de réorganisation de la brigade Paracommando, laquelle constitue un élément substantiel des forces armées de l'OTAN et peut jouer un rôle à l'avenir dans le cadre d'une défense européenne, suscite l'émoi.

We hebben vorige week van u een strategisch plan en een evaluatieplan gekregen. Overigens vind ik het spijtig, mijnheer de minister, dat we het zo laat gekregen hebben. Ik zou er namelijk graag een debat over gevoerd hebben met u. Nu zal dat niet meer kunnen. Mocht u opnieuw minister van Landsverdediging worden, dan zou dat een van de eerste dingen zijn die ik met u wil bespreken.

La semaine dernière - trop tard pour qu'un débat puisse encore se tenir avant la dissolution du Parlement - nous avons en effet pu lire dans le plan stratégique qu'il existe bien des projets concernant la brigade.

Hoe dan ook, in die plannen heb ik kunnen lezen dat er inderdaad gedacht wordt aan reorganisatie. Ik zou dus willen weten hoever u staat met de geplande reorganisatie. Misschien is het allemaal nog prematuur. Ik hoop dat u iets concreets kan meedelen.

Le ministre pourrait-il nous fournir des informations plus concrètes?

05.02 Minister André Flahaut: Mevrouw de voorzitter, collega, de studies aangaande de herziening van de Brigade Paracommando vinden plaats in het algemene kader van de modernisatie en heroriëntering van de operationele capaciteit. Zoals beschreven in het Strategisch Plan Plus van februari 2003 zullen de lopende studies waarover nog geen beslissing genomen is, laten zien in hoeverre het mogelijk is een heroriëntatie te verzekeren van de parachuteerbare eenheden naar lichte infanterie gevechtseenheden met een zekere luchtmobiele capaciteit, voorzien van helikopters voor transport en vuursteun en aangevuld met bijbehorende steuneenheden. Dit is echter een zaak voor tijdens de volgende legislatuur.

05.02 André Flahaut, ministre: Il s'agit d'une situation provisoire liée à la modernisation et à la réorientation des capacités opérationnelles de notre armée. L'étude envisage la possibilité de convertir des unités parachutables en unités d'infanterie légère dotées d'une certaine capacité aéromobile, qui seraient appuyées par des hélicoptères et d'autres unités.

Quoi qu'il en soit, ce dossier devra être traité par le prochain gouvernement.

05.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik begrijp dat er plannen bestaan voor een heroriëntatie voor de brigade Paracommando. Kan ik daar echter al iets aan vastknopen? Is er sprake van een inkrimping of gewoon van een heroriëntatie, want dat is een belangrijk probleem in deze vraagstelling. Blijft ze behouden, wordt ze enkel geheroriënteerd of wordt ze verminderd?

05.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): S'agit-il d'une réorientation ou d'une réduction?

05.04 André Flahaut, ministre: C'est prématuré mais il est clair que la situation évolue. On a toujours dit que le plan stratégique 2000-2015 devait être évalué régulièrement et réorienté. Qui dit réorientation dit aussi réexamen de toutes les capacités et des investissements qui s'imposent. Après trois ans, il était important, compte tenu notamment de la situation nouvelle de lutte contre le terrorisme, de la guerre en Irak, de la réorganisation de l'OTAN et de l'Union européenne qui veut se doter d'une Europe de la Défense, de poursuivre dans cette réflexion. C'est ce que j'ai amorcé dans le plan stratégique + et c'est ce qui sera examiné sous la prochaine législature. Aujourd'hui, il n'y a pas de raison de paniquer dans les unités de para-commandos. Attendons une évaluation et une éventuelle décision pour une plus grande efficacité.

05.04 Minister André Flahaut: Dat is voorbarig maar het is duidelijk dat de situatie evolueert.

Een heroriëntatie betekent ook een nieuw onderzoek naar alle capaciteiten en naar de noodzakelijke investeringen. Daartoe heb ik de aanzet gegeven met het strategisch plan+.

De paracommando-eenheden hebben geen reden tot paniek. Laten we de evaluatie afwachten.

05.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, het zal dus inderdaad ook een vraag worden voor de volgende legislatuur, maar ik wil er toch zeker aan toevoegen, en u weet dat uiteraard ook, dat de brigade Paracommando een zeer gewaardeerd en gerespecteerd onderdeel van onze krijgsmacht is. Wij staan daarvoor ook bekend en ik denk dat het één van de kernactiviteiten van onze krijgsmacht is. Ik wil ervoor pleiten dat u daaraan de nodige aandacht besteedt en dat die niet zomaar ergens wordt weggesaneerd of -bespaard.

05.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): La brigade Paracommando constitue un élément très apprécié de notre armée. Le ministre se doit d'accorder l'attention nécessaire à cette brigade déjà en proie au mécontentement.

Er bestaat momenteel heel wat wrevel bij de brigade Paracommando; dat komt ook terug bij een volgende vraag. Het is nogal logisch dat zij onze voornaamste bijdrage zal worden in een Snelle Reactiestrijdkrachten. Ik pleit er dus voor dat wij daarvoor ook in de nodige middelen voorzien.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de humanitaire hulp voor Irakezen" (nr. B491)

06 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "l'aide humanitaire en faveur des Irakiens" (n° B491)

06.01 Martial Lahaye (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, via de pers viel te vernemen dat de regering het licht op groen gezet heeft voor de inzet van de C-130's naar Koeweit met het oog op humanitaire hulpverlening aan de Iraakse bevolking. Minstens één Belgisch transporttoestel zou ingezet worden tussen Koeweit en Amman. Aangezien er behoefte bestaat aan zuiver water in en rond Basra, worden er waterzuiverings- en ontziltingsinstallaties naar het crisisgebied overgevlogen. Dit is een zeer lovenswaardig initiatief dat alle steun verdient. Graag had ik de minister enkele vragen hierover gesteld.

06.01 Martial Lahaye (VLD): Le gouvernement a donné son feu vert à l'envoi d'une aide humanitaire en Irak au moyen d'au moins un C-130. Ainsi, une installation d'épuration d'eau est destinée à la ville de Bassora où la situation est très précaire.

Quel type de matériel, et en quelle

Hoeveel en welke soort materiaal zal nog worden overgevlogen? Welke NGO's zijn hierbij betrokken? Wat is het precieze tijds kader voor deze operatie? Welke budgettaire implicaties heeft deze missie voor Landsverdediging?

06.02 André Flahaut, ministre: Madame la présidente, cher collègue, le gouvernement a décidé de mettre l'accent sur l'aide humanitaire et de consacrer 1 million d'euros pour les vols qui seraient effectués par les C-130. Pour l'instant, un vol a eu lieu. Ce vol a chargé une installation de purification d'eau et des réservoirs souples à Amman pour les transporter vers le Koweït. Cela représentait 7,5 tonnes.

Afin d'éviter un vol vide de Bruxelles vers Amman, du matériel médical et des tables chirurgicales ont été chargés à bord et transportés vers Amman. Pour ce qui concerne les ONG, il s'agissait d'Oxfam et de l'Unicef. L'avion est parti de Belgique le 28 mars à 6 heures du matin et est arrivé le 29 mars à midi, heure belge.

Cet avion revient et nous n'avons, pour l'instant, pas eu de nouvelle demande, ni du Programme alimentaire mondial, ni de l'Unicef. Mais il est évident que tant le Programme alimentaire mondial, Oxfam, l'Unicef et la Croix rouge de Belgique connaissent la décision qui a été prise par le gouvernement. Et dès qu'il y aura des choses à transporter, nous les transporterons.

Ici, nous avons répondu à une demande qui a été faite par le Programme alimentaire mondial. C'était un peu un test pour voir si l'aide humanitaire autre que l'aide américaine passerait. Le test a été concluant puisque le matériel a été déposé à Koweït.

06.03 Martial Lahaye (VLD): Dank u wel voor uw zeer gedetailleerd antwoord, mijnheer de minister. Het doet mij veel plezier te mogen vaststellen dat er zo vlug werd ingegrepen via ons Belgisch leger om het toestel C-130 ter beschikking te stellen. Ik ben ook zeer blij van u te mogen vernemen dat er een ernstig bedrag wordt vrijgemaakt om daaraan mee te werken. Ik hoop dat alles verder in de beste omstandigheden mag verlopen en dit als een voorbeeld mag beschouwd worden van wat wij als medewerking verlenen aan die humanitaire hulpverlening.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de beveiliging van kwartieren" (nr. B492)

07 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la sécurisation des quartiers" (n° B492)

quantité, sera-t-il envoyé sur place? Quelles ONG participent-elles à cette action? Quel est le calendrier de cette opération? Quel en est le coût?

06.02 Minister André Flahaut: De regering heeft beslist de nadruk te leggen op de humanitaire hulp en heeft een miljoen euro uitgetrokken voor de vluchten van de C-130's. Tot nu toe werd een vlucht uitgevoerd om een waterzuiveringsinstallatie en soepele reservoirs van Amman naar Koeweit te brengen.

Medisch materieel en operatietafels werden van Brussel naar Amman getransporteerd. Het vliegtuig is uit België vertrokken op 28 maart om 6 uur 's ochtends en heeft zijn bestemming bereikt op 29 maart, op het middaguur, Belgische tijd.

Momenteel hebben wij nog geen nieuw verzoek ontvangen, maar het Wereldvoedselprogramma, Oxfam, Unicef en het Belgische Rode Kruis zijn op de hoogte van de beslissing van de regering: zodra het nodig is, zullen de transporten plaatsvinden.

Hier gaat het om een verzoek van het Wereldvoedselprogramma. Het materieel werd naar Koeweit gebracht.

07.01 Martial Lahaye (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, naar aanleiding van de wapendiefstal in Thuin vorig jaar, waar op een korte termijn een groot aantal wapens onvreemd werd, kondigde Defensie terecht een aantal bijkomende beschermingsmaatregelen aan. Gevoelige zones, zoals opslagplaatsen voor wapens en munitie, verdienen voldoende aandacht en bescherming opdat banditisme en terrorisme geen kans op slagen zouden hebben. Graag had ik van de minister vernomen hoe ver de werkzaamheden zijn gevorderd om de veiligheid te verhogen. Wat is het tijdschema? Wat is de budgettaire weerslag van de genomen maatregelen? Kunnen de wapens centraal worden opgeslagen in enkele grotere en moderne kwartieren, terwijl kleine kazernes en depots hun wapenmagazijn voor andere doeleinden kunnen gebruiken? Wordt dit overwogen of is dit reeds uitgevoerd?

07.02 Minister André Flahaut: Mevrouw de voorzitter, collega, naar aanleiding van de wapendiefstal in Thuin vorig jaar werd bij Landsverdediging een werkgroep opgericht met als mandaat de veiligheidsproblematiek te bestuderen en een nieuw, globaal veiligheidsconcept voor alle militaire kwartieren op het nationaal grondgebied uit te werken. De werkgroep vergadert op regelmatige tijdstippen en heeft na de nodige bezoeken aan alle installaties, wapenmagazijnen en munitieopslagplaatsen dringend te nemen maatregelen uitgevaardigd. De verhuis van wapens en munitie naar modernere kwartieren was hierbij een van de bevolen maatregelen. Daar waar mogelijk worden kleinere infrastructuurwerken op werkingskredieten uitgevoerd. De meer belangrijke infrastructuurwerken worden globaal bestudeerd. De budgettaire weerslag van de genomen maatregelen is tot nog toe gering daar er nog geen belangrijke werken werden uitgevoerd. Er zullen voorstellen geformuleerd worden, eens de studie van het globale veiligheidsconcept voltooid is. Op de derde vraag is het antwoord "ja", na mijn antwoord op de eerste vraag.

Une des premières mesures prise et planifiée était le déménagement de Thuin vers Baronville, où l'on trouve des mesures de sécurité plus importantes, le quartier de Thuin étant devenu vétuste. Des mesures de sécurité existaient à Thuin mais le déménagement était déjà prévu.

07.03 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw zeer gedetailleerd antwoord. Ik ben ervan overtuigd dat u het dossier net als ik voort met de meeste aandacht van nabij zult volgen en dat u ervoor zult zorgen dat alle veiligheidsmaatregelen worden genomen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de Snelle Europese Interventiemacht" (nr. B493)

08 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la Force européenne d'Intervention rapide" (n° B493)

07.01 Martial Lahaye (VLD): Qu'en est-il des mesures de sécurité annoncées à juste titre par le département de la Défense à la suite du vol d'armes qui a eu lieu l'année dernière à la caserne de Thuin?

Dans quels délais ces mesures seront-elles mises en oeuvre? Quelles en seront les implications budgétaires? Envisage-t-on de centraliser le stockage des armes dans des quartiers vastes et modernes et de reconvertir les autres quartiers à d'autres fins?

07.02 André Flahaut, ministre: Le groupe de travail chargé d'élaborer un concept global de sécurité après le vol de Thuin se réunit à intervalles réguliers et a déjà décrété des mesures urgentes, comme le transfert d'armes et de munitions vers des quartiers plus modernes. De petits travaux d'infrastructure ont été réalisés dans la mesure du possible, les travaux de plus grande envergure étant encore à l'étude.

L'incidence budgétaire ne sera calculée qu'une fois finalisée l'étude du concept global de sécurité.

Een van de eerst genomen en geplanifieerde maatregelen was de verhuizing van Thuin naar Baronville

08.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag betreft de Snelle Europese Interventiemacht. Blijkbaar zou België zijn eerder aangegaan engagement voor zijn bijdrage aan de snelle interventiemacht willen wijzigen. De regering stelt bijkomend, heb ik vernomen, een algemene steungroep en verkenningseenheden ter beschikking maar zou daartegenover het aantal schepen verminderen en de genie-eenheid zou ook worden teruggeschroefd. De regering zou deze aanpassing reeds een maand geleden hebben goedgekeurd maar het raakte pas vorige week bekend. Graag zou ik van de minister vernemen waarom deze wijziging tot stand is gekomen en of er overleg is geweest met de collega's die de snelle interventiemacht mee moeten samenstellen. Uiteraard zou ik in bijkomende orde willen weten of dit past in de oorspronkelijke plannen van deze regering om zo snel mogelijk tot een Europese defensie te komen. In hoeverre past het in de geloofwaardigheid die we ons toch willen aanmeten in verband met een Europese defensie?

08.02 Minister André Flahaut: Mevrouw de voorzitter, collega, op aanvraag van de Europese Unie en in overeenstemming met de in deze organisatie afgesproken procedure heeft België zijn bijdrage aan de Helsinki Force Catalog herzien. Om dit te doen werd rekening gehouden met de op Europees niveau vastgestelde tekortkomingen, de resultaten van de werkzaamheden van de panels opgericht in het kader van het European Capability Action Plan en de realisatie van het in mei 2000 door de regering goedgekeurd strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger 2000-2015.

De toevoeging aan de vroegere bijdrage van België van een logistiek bataljon algemene steun heeft tot doel de steun van de mogelijk ingezette Belgische troepen te verbeteren. Hetzelfde geldt voor de inbreng van een bijkomend verkenningsseskadron. Wat de fregatten en de mijnenjagers betreft, mag men niet over een vermindering van de Belgische bijdrage spreken daar de nieuwe bijdrage zich over één jaar en niet meer over zes maanden uitstrekt, weliswaar met de helft van de vroeger aangekondigde schepen. Aangaande het logistieke steunschip is er zelfs sprake van een verhoogde Belgische bijdrage vermits dit schip ook voor een jaar en niet voor zes maanden ter beschikking wordt gesteld. België blijft bijdragen met genie-eenheden, al dan niet in steun van een Belgische brigade. De verminderde capaciteit van België in genie-eenheden als gevolg van het strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger heeft geleid tot dit lagere aanbod. Ondanks deze vermindering mag men de Belgische bijdrage in dat bijzondere domein als beduidend beschouwen. Zoals vermeld in de inleiding van dit antwoord houdt het nieuwe Belgische aanbod reeds rekening met de resultaten van het werk dat samen met de andere Europese landen uitgevoerd werd.

Thans analyseert de militaire staf van de Europese Unie de nationale bijdragen die ze onlangs ontving om er een balans van te maken in vergelijking met de uitgedrukte behoeften. Deze analyse zal binnenkort aanleiding geven tot het publiceren van de Helsinki Progress Catalog die door de lidstaten zelf geëxploiteerd zal worden. Daar het nieuwe Belgische aanbod globaal iets hoger ligt dan het vorige hoopte men dat het zou bijdragen aan de geloofwaardigheid

08.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): La Belgique souhaiterait apparemment revenir sur ses engagements en ce qui concerne sa contribution à la force européenne d'intervention rapide. Le gouvernement mettrait à disposition un groupe général de pilotage ainsi que des unités de reconnaissance supplémentaires mais il réduirait le nombre de navires et d'unités du génie.

Pour quelle raison ces modifications ont-elles été apportées? Cette décision a-t-elle été prise en concertation avec les autres pays concernés?

08.02 André Flahaut, ministre: La modification a été apportée à la demande de l'Union européenne, conformément aux procédures convenues. Il a été tenu compte des carences constatées au niveau européen et du plan stratégique visant à moderniser l'armée belge.

Un escadron de reconnaissance supplémentaire et un bataillon logistique de support général doivent améliorer le soutien aux troupes belges engagées dans les actions. Le nombre de frégates et de chasseurs de mines à engager a été réduit de moitié, mais la durée a été doublée et portée à un an. Il ne s'agit donc pas d'une réduction. En ce qui concerne les unités du génie, la réduction de la contribution, laquelle n'en reste pas moins considérable, est une conséquence du plan stratégique.

L'Etat-major militaire de l'UE soumet les contributions nationales à une analyse pour en dresser le bilan en regard des besoins exprimés. Cette analyse débouchera prochainement à la publication du *Helsinki Progress Catalogue*.

van België in het kader van de gemeenschappelijke veiligheids- en defensiepolitiek.

08.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik begrijp dat er overleg heeft plaatsgevonden. Dat is zeker positief. Of men ermee tevreden is, zullen we nog moeten afwachten. Als u zegt dat het een verhoging betekent, neem ik aan dat men tevreden zal zijn. We zullen u met de analyse van de Europese Unie confronteren. Mocht u terugkomen, zal ik de gelegenheid hebben om u daarover verder te ondervragen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de militaire aankopen voor 2003" (nr. B494)

- de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "militaire aankopen" (nr. B516)

09 Questions jointes de

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les achats militaires pour 2003" (n° B494)

- M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "les achats militaires" (n° B516)

09.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, deze vraag betreft de militaire aankopen voor het jaar 2003.

Volgens het kabinet van de minister van Defensie heeft de Ministerraad van vrijdag 27 maart jongstleden de investeringsprojecten voor militaire aankopen voor het jaar 2003 goedgekeurd. De projecten voor een totaalbedrag van ongeveer 280 miljoen euro maken deel uit van het PIDV, het Plan voor Investerings- en Veiligheid. Ze zouden beantwoorden aan de prioriteiten vastgelegd in het strategisch plan van Defensie, dat de regering drie jaar geleden heeft goedgekeurd. Op de Ministerraad van 21 februari 2003 werd dezelfde schijf van het PIDV voor 2003 nochtans niet goedgekeurd, maar werd enkel toelating gegeven voor AVA-dossiers.

Wat is er tijdens die maand veranderd? Ik heb vernomen dat er een aantal verschuivingen zijn geweest binnen het PIDV. Ik heb ook kunnen vernemen dat er nogal wat vragen zijn betreffende de financiële haalbaarheid. Ik heb daarvan een dossiertje gekregen. Ik zal daaruit niet citeren; ik wil het plan niet belachelijk maken maar ik denk dat er heel wat vragen zijn. Ik vermoed dat deze aankondiging eerder past in een verkiezingspropaganda. Of ben ik verkeerd, mijnheer de minister? Ik zal het zo dadelijk van u kunnen vernemen.

09.02 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, ik heb gelijkaardige vragen. Ik zal ze onmiddellijk stellen.

Welke investeringen zijn nu eigenlijk goedgekeurd? Stemt dit daadwerkelijk overeen met de initiële plannen of zijn er verschuivingen doorgevoerd? Hoe verantwoordt u de verschuivingen? Hoe zit het met de financiële kant van deze zaak?

Graag kreeg ik van u een antwoord op mijn vragen.

09.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le Conseil des ministres du 28 mars aurait approuvé les projets d'investissement pour les achats militaires pour l'année 2003. Ces projets font partie du plan d'investissements pour la défense et la sécurité (PIDS).

Lors du Conseil des ministres du 21 février, la tranche du PIDS pour 2003 n'avait toujours pas été approuvée. Des glissements auraient été opérés au sein du PIDS et la faisabilité financière aurait subitement été remise en question. Cette annonce doit-elle être interprétée à la lueur de la campagne électorale actuelle, à moins que je ne me trompe?

09.02 Martial Lahaye (VLD): Quels investissements ont-ils été effectivement approuvés? Correspondent-ils aux plans initiaux? Sinon, pourquoi avoir opéré des glissements? Quelles en sont les conséquences financières?

09.03 Minister **André Flahaut**: Mijnheer Lahaye, op de Ministerraad van 21 februari 2003 werd toelating gegeven een aantal dossiers van Defensie aan de Ministerraad voor te leggen in het stadium van de aanvraag tot voorafgaand akkoord zonder goedgekeurd plan voor investeringen in defensie en veiligheid voor dit jaar. Op de Ministerraad van 28 maart werden acht van deze dossiers aan de Ministerraad voorgelegd en goedgekeurd. De financiële haalbaarheid zal verder getoetst worden in de volgende stadia van realisatie van die dossiers.

Het gaat om de volgende programma's: VSHORAD C2 CAA: Command and Control luchtafweer; de uitrusting van de kantonnementen Peace Support Operation (PSO); verbetering van de marsroute; modernisering van de Godetia, logistiek steun- en commandoschip; het BCBI, centrum voor interpretatie van satellietbeelden; het Bemilopscis-communicatienetwerk; ontsmettingstations voor nucleaire, bacteriologische en chemische (NBC) besmetting; en vrachtwagens van acht ton.

Tous ces dossiers sont effectivement contenus dans le plan pour les investissements de Défense et de Sécurité, le PIDS.

Tous ces dossiers étaient suffisamment avancés pour passer, encore sous cette législature, le stade de l'accord préalable, ce qui permet d'engager des procédures.

Tous ces dossiers, à l'instar des autres dossiers des autres départements, seront effectivement confirmés par le prochain gouvernement. C'est ce qui a été notifié à la suite du conseil des ministres.

Il nous paraissait utile de faire avancer ces dossiers car ils répondent à nos préoccupations européennes et de l'OTAN et s'inscrivent parfaitement dans les objectifs nouveaux que nous avons souhaité inscrire dans les plans de réforme de la Défense.

Ainsi, par exemple, pour la commande et le contrôle anti-aérien, cela répond incontestablement à des carences et lacunes constatées et cela correspond également à des demandes formulées par l'OTAN auxquelles nous avons répondu par des engagements à Prague. Quant aux cantonnements pour les "peace support operations", ceux qui m'ont accompagné en visite à plusieurs reprises ont pu constater qu'il s'agit là de la nouvelle réalité de militaires en opérations. Nous doter de conteneurs et de systèmes pour les installer répond effectivement à un besoin d'urgence.

En ce qui concerne l'amélioration des itinéraires, ce programme vise également à nous permettre d'être opérationnels et efficaces lorsque nous arrivons en premier lieu – ce qui est très souvent le cas – sur des lieux d'opérations. Si nous avons disposé de ce système d'amélioration des itinéraires pour perfectionner, par exemple, le déménagement au Kosovo en un seul endroit – Notting Hill –, on aurait sans doute gagné beaucoup de temps, beaucoup d'énergie et évité beaucoup de désagréments, à la fois pour notre personnel et pour notre matériel. La même remarque vaut également pour notre installation en Afghanistan.

En ce qui concerne la modernisation du Godetia, ceux qui l'ont déjà

09.03 **André Flahaut**, ministre: Le Conseil des ministres du 21 février a autorisé la soumission d'un certain nombre de dossiers du département de la Défense au stade de "la demande d'accord préalable", sans PIDS approuvé. Le 28 mars, huit dossiers ont été présentés et adoptés.

Al die dossiers zijn vervat in het investeringsplan voor defensie en veiligheid.

De investeringsplannen waren voldoende ver gevorderd om tijdens deze regeerperiode verder dan het stadium van de voorafgaande overeenkomst te evolueren. Ze zullen door de volgende regering worden bekrachtigd. Ze beantwoorden aan het gedachtegoed van de Europese Unie en de NAVO evenals aan de nieuwe doelstellingen die wij wilden opnemen in de hervormingsplannen en in het Defensiebeleid. De bediening en de controle van het luchtafweergeschut evenals de verbetering van de routes of de modernisering van de Godetia, dat was allemaal dringend. Niemand zal het belang ontkennen van het centrum voor interpretatie van satellietbeelden, dat volgens ons dringend moest worden opgericht. Communicatie, de verdediging tegen bacteriologische en chemische wapens, de veiligheid van onze manschappen en operaties en de verbetering van de routes zijn doelstellingen die op het programma zullen blijven staan. De vrachtwagens van 8 ton waren op hun beurt ook dringend aan vervanging toe.

visité auront constaté que ce bâtiment date réellement et aspire depuis de très nombreuses années à cette amélioration. Il y avait donc urgence après toutes les décisions, notamment pour la modernisation de nos fréquences.

Personne ne niera que le centre d'interprétation des images satellitaires est un projet s'inscrivant pleinement dans les nouvelles préoccupations de tous les ministres de la Défense au niveau européen et au niveau de l'OTAN, à savoir cette modernisation, cette orientation vers une plus grande technologie, notamment vers le "satellitaire". Par conséquent, il nous paraissait urgent de le réaliser. Il en va de même pour le B1000 Optis qui s'inscrit pleinement dans l'amélioration des communications.

Le dossier relatif à la décontamination NBC est, bien entendu, d'actualité. On n'entend parler que de cela et il est, effectivement, important que nous renforçons nos équipements en la matière.

Communication, défense bactériologique et chimique, sécurité de nos hommes, sécurité des opérations, améliorations des itinéraires et des communications sont des objectifs qui, quel que soit le ministre demain, resteront inscrits parce que ce sont des orientations nouvelles dans la construction de la Défense au niveau européen et au niveau de l'OTAN.

Quant aux camions de 8 tonnes, les anciens camions datent de 1975. Il était donc devenu urgent de prévoir leur remplacement, afin de pouvoir, dans un futur assez proche, au remplacement des anciens MAN par des camions de 8 tonnes qui seront assistés – si vous me permettez l'expression – par des camions de 4 tonnes UNIMOB, qu'il faudra aussi remplacer prochainement pour obtenir un ensemble cohérent.

Voilà la logique qui a présidé à cette proposition. En fait, le plan d'investissement de défense et de sécurité a été, de façon très pragmatique et très réaliste, exécuté pour les dossiers dont je viens de vous parler. Tout cela porte sur la première partie de l'année 2003. Ce sera confirmé, ce qui permettra d'assurer une continuité dans le suivi des dossiers.

09.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik wens u veel succes met al die aankopen, maar uit documentatie die ik heb, blijkt dat er zeer grote vragen zijn inzake de financiële haalbaarheid. U zult proberen de veeleer bescheiden plannen toch uit te voeren. Wij staan inderdaad voor een moeilijke periode. Ik hoop dat u, indien u inderdaad uw ambitie wenst waar te maken en terug te komen als minister van Defensie, iets meer uit de brand probeert te slepen bij de regeringsonderhandelingen. Anders zal dat lijstje wellicht sneuvelen. Ik weet wel dat het allemaal noodzakelijke aankopen zijn waarover misschien weinig discussie bestaat, maar in het verleden heb ik nog zulke aankopen weten sneuvelen. Ik blijf afwachten. Toch hebt u mijn steun.

09.05 André Flahaut, ministre: Le fait qu'un gouvernement ait accepté d'engager ces procédures est une garantie et personne autour de la table n'a contesté l'utilité de ces achats parce que cela s'inscrit, comme je l'ai dit, dans la logique européenne, dans la logique de l'OTAN. Cela donne donc plus de chances à la réalisation

Het investeringsplan inzake defensie en veiligheid werd uitgevoerd in het geval van de dossiers waarover ik het net heb gehad. Dat alles heeft betrekking op de eerste helft van 2003.

09.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je reste très dubitatif quant à la faisabilité financière mais je forme le vœu que ce modeste plan pourra encore être mis en œuvre. Il faut espérer qu'au cours d'une prochaine législature, le ministre pourra obtenir davantage. En des temps difficiles, en effet, les achats nécessaires peuvent eux aussi passer à la trappe.

09.05 Minister André Flahaut: Niemand rond de tafel heeft het nut van deze aankopen betwist. Deze investeringen passen in het kader van de modernisering van

de ce programme que si l'on avait eu un plan global et des projets précis. Des instructions ont été données pour que l'on tienne compte des conditions de vie de nos hommes et de l'amélioration de leur sécurité aussi puisque l'amélioration de la communication et des informations en fait partie. Ces investissements s'inscrivent dans la modernité et dans la modernisation de nos armées: le satellitaire, le NBC. Ces investissements répondent aussi aux préoccupations du moment mais qui, selon moi, seront encore d'actualité pendant de longues années parce que le bactériologique, le chimique et le besoin de renseignements iront croissant.

09.06 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw zeer gedetailleerd antwoord. Ik ben gelukkig dat ik kan vaststellen dat de uitvoering van welbepaalde projecten binnen de kortste tijd zal worden gerealiseerd.

Wat de investeringen voor de modernisering betrof, was er een klein probleem. U herinnert zich het SKB-contract voor mijnenvegers. Ik heb mogen vernemen, zoals velen, dat de Belgische Staat terzake werd veroordeeld door de rechtbank van eerste aanleg tot betaling van een schadevergoeding van 18 miljoen euro. Mijn vraag is dan of u in dat dossier overweegt beroep aan te tekenen tegen dat vonnis? Dat is toch een ernstige zaak. Ik had dus graag daarover nog iets vernomen als het kan. Nu wij toch over financiën praten, is dat toch een belangrijke zaak.

09.07 André Flahaut, ministre: Ainsi que je l'ai dit dans ma réponse à M. Sevenhans en séance publique, le dossier SKB a fait l'objet d'une décision, décision qui a été attaquée en justice. Un jugement a été rendu. Le jugement est actuellement susceptible d'appel, ce que nous avons fait. Aussi longtemps que la décision est soumise à la justice, je n'interviens pas.

09.08 Martial Lahaye (VLD): U hebt dus beroep aangetekend?

09.09 Minister André Flahaut: Ja.

09.10 Martial Lahaye (VLD): Dat was precies mijn vraag aan u, mijnheer de minister.

09.11 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik wil daar nog even bij aansluiten. In geval wij veroordeeld worden, wie betaalt dan die schadevergoeding? Is dat voor het budget van Landsverdediging?

09.12 Minister André Flahaut: De Belgische Staat.

09.13 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dat is dan geen probleem.

onze krijgsmacht.

09.06 Martial Lahaye (VLD): Je me réjouis de la mise en œuvre de ces projets. La modernisation constitue une bonne chose. J'ai encore une question à poser en ce qui concerne la condamnation de l'Etat belge à verser une indemnisation de 18 millions d'euros dans l'affaire SKB et le contrat des dragueurs de mines. Le ministre envisage-t-il d'aller en appel de ce jugement?

Mais ai-je donc bien compris que le ministre a introduit un recours ? Voilà le point à propos duquel je souhaitais obtenir une confirmation.

09.11 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Qui doit procéder au dédommagement? Pas le département de la Défense, tout de même?

09.12 André Flahaut, ministre: Il appartient à l'Etat belge de payer.

09.13 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dans ce cas, il n'y a pas de problème.

09.14 André Flahaut, ministre: La décision a été prise par le gouvernement. Celui-ci a donc pris ses responsabilités en fonction de l'analyse qui a été faite. La véritable question qui se pose – mais cela fera l'objet d'une discussion qui dépasse le seul cadre belge – est celle des procédures d'achat, des marchés publics et de leur longueur. En effet, entre le moment où un besoin est exprimé et celui où le dossier arrive en phase de décision, le monde a changé. Certaines décisions qui ont été prises avant le 11 septembre 2001 ne seraient plus les mêmes aujourd'hui. Il a fallu réorienter certaines décisions, ne fût-ce que parce qu'il y a eu ces réunions à l'OTAN et au niveau de l'Europe, au cours desquelles la communauté internationale a réclamé d'autres engagements. Les priorités ont été revues et certaines décisions prises en matière d'investissements ont été réorientées.

Supposons qu'on ait pris d'autres décisions et qu'il n'y avait plus de moyens pour réorienter sur le NBC ou le satellitaire, que ferions-nous alors? La longueur de ces procédures constitue un handicap certain. On ne permet pas aux départements ministériels, quels qu'ils soient, de s'adapter suffisamment à l'évolution de la situation. On est coincé dans des procédures. Les gens s'enferment, ils font leur métier, mais ils analysent la situation sur base de la législation, de la seule législation. Et même si cette législation fait apparaître que la décision que l'on s'apprête à prendre est complètement idiote, il faut la prendre.

Ainsi, on reste dans le cadre de la législation. Les juges font alors leur métier et les politiques en font de même.

09.15 Martial Lahaye (VLD): (...) Oostende.

09.16 André Flahaut, ministre: (...) à Manage. La Brugeoise de Nivelles existerait toujours et l'on construirait toujours des locomotives à vapeur, à l'époque du Thalys.

09.17 Martial Lahaye (VLD): Mijn persoonlijk oordeel is dat we waar we kunnen zoveel mogelijk contracten in eigen land en eigen streek moeten houden.

09.18 André Flahaut, ministre: Je suis d'accord, mais je dois aussi tenir compte de l'évolution globale et du contexte européen. Car c'est là que réside le véritable problème: le contexte nouveau dans lequel on s'est engagé. Nous devons obtempérer à des directives, qui sont parfois difficiles à réaliser sur le terrain.

09.19 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dat is juist, mijnheer de minister. Ik pik daar even op in.

09.20 André Flahaut, ministre: Dans tous les dossiers, le choix s'exerce parfois difficilement, parce qu'on ne donne pas aux politiques la possibilité d'agir en tenant compte de l'évolution de la société. Les politiques doivent décider sur une situation X, dans un cadre législatif A. Les juges disent que c'est au politique qu'il appartient de changer les règles. Le problème, c'est que pour aller de A à X, c'est complexe. Il y a les techniciens qui expliquent et puis les politiques qui apprécient, comme les militaires et les juristes. A un certain moment, le ministre, le gouvernement prend une décision

avec son administration. Si on se trompe, on se trompe, mais on aura pris une décision. Dans d'autres dossiers, où on a pris une décision, on a aussi eu gain de cause devant les tribunaux, on a tenu bon.

09.21 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, u heeft gelijk. De procedures inzake aankopen zijn inderdaad loodzwaar en u maakte terecht de opmerkingen dat het moet veranderen of dat wij anders nog zulke problemen zullen meemaken.

Het blijft een belangrijk argument, dat wellicht ook gevolgd zal worden door de rechtbank. U heeft nooit werkelijk kunnen aantonen dat er geen behoefte bestond.

09.21 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le ministre ne peut pas qualifier ce dossier d'achat inutile. Des études sont en cours concernant la capacité de déblayement.

Il convient de revoir la procédure d'acquisition sans quoi pareille situation se reproduira. Le ministre n'a jamais admis l'existence d'un besoin.

09.22 André Flahaut, ministre: Le problème est le suivant. Supposons que l'on dise que la procédure est engagée et que l'on va acheter tel produit. On le fait et cela ne sert à rien. Quelle sera la conséquence? On aura fait des achats inutiles, on aura fait des achats tout seuls. C'est aussi le problème du concept de certains véhicules. Pourquoi l'armée belge doit absolument avoir des véhicules qu'elle définit elle-même? Demain, pour certains types d'achats, n'aura-t-on pas intérêt à acheter la même chose que les Français, les Allemands ou les Anglais, que tout le monde ait le même réflexe et qu'on aie les mêmes véhicules? Je crois que c'est cela la réalité au niveau européen, c'est là que nous devons arriver. Un militaire anglais doit pouvoir entrer dans un véhicule belge et inversement. Cependant, on pense parfois encore en Belgique ou même au Luxembourg qu'il faut définir un concept particulier pour l'armée belge ou luxembourgeoise. C'est complètement idiot! Je ne suis pas souvent d'accord avec Rumsfeld, certainement pas! Cependant, pour certains types d'achat, il dit qu'il vaudrait mieux acheter "sur l'étagère" plutôt que de mener nos études, nos tests nous-mêmes et définir des cahiers de charges compliqués que les fabricants ne peuvent exécuter, avec pour conséquence des marchés qui ne sont pas conformes. On aurait gagné du temps et de l'énergie en achetant sur "l'étagère", la même chose que nos voisins français, anglais ou allemands. Essayons d'avoir une cohérence. C'est aussi un changement de mentalité qui doit arriver.

De la même façon, pour la définition des quantités, c'était le cas pour les camions, si je suivais l'avis de l'administration, je devais acheter 2400 camions! On a dit qu'on allait commencer par commander 779 camions et qu'on ferait des parts additionnelles si nécessaires, mais il faut prévoir ces phases supplémentaires. Si vous ne les prévoyez pas, le jour où vous n'aurez plus ou pas assez de camions, vous devrez refaire un marché et peut-être alors acheter un autre type de camions pour compléter ceux qui vous manquent. Vous aurez ainsi d'abord des Mercedes et ensuite, après un autre marché, vous vous retrouverez avec des Volvo. Cela signifie deux types de maintenance, deux types de formation, etc..

C'est pourquoi, désormais, le marché des camions est prévu avec une première phase de 779 camions et une phase additionnelle éventuelle, qui sera exécutée si le besoin s'en fait sentir. Ce sont des

09.22 Ministre André Flahaut: Laten we veronderstellen dat de procedure is gestart, dat we een bepaald product aankopen en dat het tot niets dient, dan verrichten we op eigen houtje nutteloze aankopen. Zouden we voor sommige types van aankopen niet beter hetzelfde kopen als Frankrijk, Duitsland of Engeland in plaats van een specifiek concept voor het Belgisch leger uit te dokteren? Laten we streven naar coherentie. We moeten ook werken aan een mentaliteitsverandering.

Hetzelfde geldt voor de bepaling van de hoeveelheden, bijvoorbeeld van het aantal vrachtwagens. Momenteel worden de vrachtwagens voor heel het bedrijf, met inbegrip van een provisionele fase en een enkel bestek op grond van commerciële overwegingen aangekocht.

In deze regeerperiode werd gezorgd voor een kentering in het gedrag en de gevolgderekening.

Wat de vrachtwagens betreft, zullen we aankopen wat er op de markt is en zullen we niet te ingewikkelde eisen stellen. Moet ik u aan de stommiteiten van het begin van de zittingsperiode herinneren en met name aan de voorwaarde van de twee

modifications dans le comportement et dans le raisonnement qui ont été introduites sous cette législature, de la même façon qu'on a veillé à acheter des camions pour l'ensemble de l'armée. Avant, on achetait des camions pour le service médical, pour la force terrestre, pour la force aérienne, à des moments différents, avec des marchés différents. On avait ainsi des DAF, des Volvo, des Man, des Mercedes, avec chaque fois des mécaniciens spécialisés pour le type de camion.

Aujourd'hui, on achète ces camions pour l'ensemble de l'entreprise, avec une phase provisionnelle, avec un seul cahier des charges basé sur des considérations commerciales.

Pour ces camions, on achètera ce qui est prévu sur le marché sans chercher des complications. Au début de la législature, j'ai dû refuser un marché parce qu'aucune offre n'était conforme, étant donné que dans le cahier-spécifique, une condition essentielle était qu'il fallait deux essuie-glace. C'était pour les chasse-neige au Kosovo et il n'y avait aucune offre conforme. Tout le monde me disait qu'il fallait signer et je n'ai pas voulu le faire. Ils doivent d'abord comprendre qu'on ne fait pas de l'installation de deux essuie-glace une condition essentielle. Si aucune firme n'a deux essuie-glace à offrir, aucune firme n'est conforme. On me disait que je ne devais pas faire toute une affaire pour un essuie-glace. Mais si je signalais, on octroyait le marché à telle ou telle firme. La firme qui n'avait pas obtenu le marché risquait d'introduire un recours et on serait venu me reprocher d'avoir privilégié telle ou telle firme parce que ce serait la firme X plutôt qu'un autre. C'est pourquoi je n'ai pas voulu le faire. Toutes ces idioties de début de législature n'existent plus aujourd'hui. Il n'y a plus qu'un seul service des achats qui établit un cahier des charges pour tout le monde, en privilégiant au maximum tout ce qui se trouve sur les étagères et sur le circuit commercial – parce qu'un camion est un camion –, pour garantir un maximum de rapidité dans l'exécution. Mais on revient de loin!

09.23 Martial Lahaye (VLD): Mevrouw de voorzitter, ik wil de minister danken voor zijn antwoord in dat verband.

09.23 Martial Lahaye (VLD): Qu'en est-il de la vente des F-16?

Mijnheer de minister, toch wil ik enkele korte bedenkingen maken. In die vier jaar werden er veel goede dossiers gerealiseerd. Wij hebben ook problemen en moeilijke dossiers gehad. Ik vernoem het lijvig dossier-transportschip, dat momenteel gelukkig in de koelkast zit.

Aan de hand van enkele vragen wil ik toch nog enkele zaken van u vernemen.

Evolueert de verkoop van onze F16's goed, of is die verkoop momenteel ook stilgevallen?

09.24 André Flahaut, ministre: Essayez toujours de les vendre, il faut trouver quelqu'un pour les acheter. Si vous avez un acheteur...

09.24 André Flahaut, ministre: Probeer maar eens een koper te vinden...

09.25 Martial Lahaye (VLD): Monsieur le ministre, je pose simplement la question en sachant très bien que vous n'êtes pas responsable personnellement mais pour savoir s'il y a une évolution dans ce dossier.

09.25 Martial Lahaye (VLD): U bent niet verantwoordelijk, maar evolueert dit dossier?

09.26 André Flahaut, ministre: Je les ai présentés partout où je me suis rendu. Je n'ai d'ailleurs jamais caché que nous voulions vendre ces F16, même sur le site Internet. Il est clair que la concurrence déloyale dans le secteur est une réalité. Dans ce domaine, les Américains ne sont pas corrects non plus puisque là où on aurait pu les vendre, ils en ont donné. Le contexte international actuel fait que les relations et les discussions sur ce type de problèmes restent au deuxième plan.

Cela dit, on y reviendra dans le cadre de la construction de la défense européenne. Dans les contextes budgétaires difficiles que nous connaissons, surtout dans certains pays de l'Est, ils ne pourront pas trouver les moyens nécessaires pour s'équiper en nouveaux avions. Ils devront donc chercher sur le marché de l'occasion. Ils préféreront travailler en inter-opérabilité avec des pays comme la Belgique et avec du matériel excellent. Je reste donc confiant, c'est une question de temps.

09.27 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, ik wil nog een laatste vraag stellen.

Kunt u ons ook iets meedelen wat betreft de verkoop van het patrimonium? Is er een evolutie in dat dossier of niet?

09.28 André Flahaut, ministre: C'est une évolution quotidienne. Tous les jours, il y a des choses qui se vendent à des prix intéressants. On a vendu un immeuble, avenue des Héliotropes à Bruxelles, où se trouvaient, de façon artificielle, le commandant de province et l'état-major de crise. En effet, j'ai considéré qu'avec un centre de crise du gouvernement à Bruxelles et un centre de crise chez la gouverneur, il était superflu d'avoir encore un centre de crise et un état-major particuliers pour le commandant de province. C'est ainsi que l'on a ramené certains services au club Prince Albert. On a aussi vendu des terrains dans la commune de Kraainem qui étaient inoccupés depuis des années et qui intéressaient la commune pour la zone de police. Les dispositions sont passées pour la vente de certains terrains à l'aéroport de Bierset. Enfin, il y a aussi l'immeuble situé chaussée de Charleroi.

Le Service des ventes fonctionne bien, non seulement pour le matériel excédentaire mais aussi pour les immeubles et les infrastructures. Notre seul problème, c'est la lenteur des procédures, dans la mesure où nous dépendons des comités d'acquisition d'immeubles qui avancent à des rythmes différents et qui ont des appréciations différentes, selon les provinces.

Mais il y a une constante: quand les pouvoirs publics vendent, les comités d'acquisition d'immeubles ont tendance à baisser les prix et quand les pouvoirs publics veulent acheter, les comités d'acquisition d'immeubles ont tendance à augmenter les prix, ce qui est tout à fait contraire à l'intérêt de la puissance publique. Je ne comprends pas car c'est contre-productif.

09.26 André Flahaut, minister: Ik heb nooit vermeld dat wij die F16-vliegtuigen wilden verkopen. In die sector is oneerlijke concurrentie een werkelijkheid. Waar wij er hadden kunnen verkopen, hebben de Amerikanen er weggegeven! De huidige internationale context maakt dat deze problematiek naar de achtergrond is verschoven. Dit gezegd zijnde, zullen wij erop terugkomen in het kader van de Europese defensie. Bepaalde Oost-Europese landen zullen hun toevlucht moeten zoeken op de tweedehandsmarkt. Zij zullen liever met landen als België en met uitstekend materieel werken. Ik blijf vol vertrouwen.

09.27 Martial Lahaye (VLD): Comment la vente du patrimoine progresse-t-elle?

09.28 Minister **André Flahaut**: Iedere dag worden er dingen verkocht tegen interessante prijzen, niet alleen overtollig materieel maar ook infrastructuur.

Wij hangen echter af van de aankoopcomités voor onroerend goed, die naargelang de provincie aan een verschillend ritme vorderen. Wanneer de overheid verkoopt, hebben de aankoopcomités de neiging om de prijzen te verlagen en wanneer de overheid wil aankopen, hebben deze comités de neiging om de prijzen op te drijven, wat helemaal indruist tegen het belang van de overheid. Idealiter zou een ad hoc aankoopcomité binnen het ministerie van Financiën worden opgericht voor de militaire gebouwen en infrastructuur.

L'idéal serait de constituer, pour les bâtiments et infrastructures militaires, un comité d'acquisition ad hoc à installer au sein du ministère des Finances; cela garantirait une certaine spécialisation et une uniformisation d'appréciation sur l'ensemble du territoire et, sans doute aussi, une plus grande rapidité dans l'avancement des dossiers.

09.29 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik denk dat ik u destijds nog van dat comité ad hoc heb gesproken. U herinnert zich waarschijnlijk dat ik een voorstel in die zin had gedaan. Ik denk dat wij nog veel werk in de toekomst hebben samen en ik hoop dat wij in een volgende legislatuur terug samen aan tafel zullen mogen zitten om daar positief werk van te maken. Het dossier-mijnenvegers dat voor ons zeer belangrijk is, wens ik volgende legislatuur zeker terug op tafel te kunnen leggen en met u te kunnen bespreken.

09.30 André Flahaut, ministre: En ce qui concerne les infrastructures, je veux nettoyer le dossier. Il est d'ailleurs présenté vendredi en Conseil des ministres. Enormément de choses ont été transférées, sous cette législature et la précédente, vers d'autres départements, par exemple l'intégration sociale. On sait comment cela se passe. On met le bien en concession, on dit qu'un jour on sera payé et puis on ne l'est pas. J'ai préféré dire une fois pour toutes qu'il fallait clarifier les choses. Aujourd'hui, l'intégration sociale a ses bâtiments. On a corrigé une aberration: quand vous venez à mon cabinet, le bâtiment où je me trouve appartient à la Régie des bâtiments et le bâtiment d'à côté, celui du chef d'état-major, appartient à la Défense. Maintenant, c'est fait, tout appartient à la Défense, ce qui est plus cohérent. Dans le passé, quand on procédait au lavage des vitres à mon cabinet, je devais envoyer la facture à la Régie des bâtiments et quand on faisait le lavage des vitres de l'autre côté, on adressait la facture à la Défense.

09.29 Martial Lahaye (VLD): Il sera certainement à nouveau question du dossier des chasseurs de mines au cours de la prochaine législature.

09.30 Minister André Flahaut: Ik wil het dossier op het vlak van de infrastructuur afwerken. Het zal vrijdag worden voorgelegd aan de ministerraad. Tijdens deze en de voorgaande zittingsperiode werden talrijke goederen overgedragen aan andere departementen, zoals dat van Maatschappelijke Integratie. Maar deze overdrachten moeten worden betaald en ik heb hierover klaarheid willen scheppen.

Men heeft een anomalie rechtgezet. Mijn kabinet behoort tot de Regie der Gebouwen en het kabinet van de stafchef, dat zich ernaast bevindt, behoort tot Landsverdediging. Thans zullen ze beiden tot Landsverdediging behoren, wat toch logischer is.

09.31 Martial Lahaye (VLD): We mogen dus besluiten dat we de voorbije vier jaar beiden veel hebben bijgeleerd. We zijn nu klaar om in de volgende legislatuur heel efficiënt op te treden.

09.32 André Flahaut, ministre: Je répète que je n'ai jamais pris un Valium de ma vie et je ne compte pas en prendre!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bevorderingscomité voor opperofficieren" (nr. B503)

10 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le comité de promotion des officiers généraux" (n° B503)

10.01 Martial Lahaye (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, in de vorige parlementaire commissie werd u een vraag

10.01 Martial Lahaye (VLD): Le Comité d'avancement 2002-2003

gesteld over de bevorderingscomités voor opperofficieren. Het comité 2002-2003 werd samengevoegd en alle in aanmerking genomen kandidaten zullen wellicht in 2003, 2004 of zelfs 2005 worden benoemd. Ik had van u graag vernomen hoeveel kandidaten gunstig gevolg kregen. Hoeveel daarvan zijn nog niet benoemd? Over welke tijdshorizon zullen de benoemingen worden gespreid? Gezien de speculaties over eventuele benoemingen van de laatste in aanmerking genomen kandidaten in 2005, vraag ik u of er in 2004 ook een dergelijk bevorderingscomité zal worden georganiseerd.

pour les officiers généraux nommera les candidats retenus dans le courant de cette année et de l'année suivante.

Combien de candidats seront-ils retenus? Quand seront-ils nommés? Un Comité d'avancement sera-t-il mis sur pied en 2004 également?

10.02 Minister **André Flahaut**: Mevrouw de voorzitter, collega, het bevorderingscomité voor opperofficieren van 2002-2003, dat op 6 december 2002 werd gehouden, heeft zes kandidaten voor luitenant-generaal of vice-admiraal en elf kandidaten voor generaal-majoor of divisieadmiraal gunstig gevolg gegeven. Op 26 december 2002 werden hiervan twee luitenant-generaals en zes generaal-majors benoemd en op 26 maart 2003 opnieuw drie generaal-majors. De andere kandidaten zullen als volgt worden benoemd: op 26 juni een luitenant-generaal en op 26 december de laatste twee luitenant-generaals en de laatste twee generaal-majors.

10.02 **André Flahaut**, ministre: Le Comité d'avancement pour les officiers généraux a retenu, le 6 décembre, 6 candidats pour le grade de lieutenant-général ou de vice-amiral et onze candidats pour le grade de général-major ou d'amiral de division. Le 26 décembre 2002, deux lieutenants-généraux et six généraux-majors ont été nommés. Le 26 mars 2003, trois autres généraux-majors ont également été nommés.

Het comité van 6 december heeft alle personeelsbehoeften voor de jaren 2002 en 2003 gedekt. Het komt aan de minister van Defensie toe om het juiste ogenblik te bepalen wanneer er een volgend comité zal plaatsvinden, rekening houdend met enerzijds de wettelijke bepalingen en anderzijds de personeelsbehoeften van het ogenblik. Om die reden kan er over de timing van de organisatie van een bevorderingscomité momenteel nog geen uitsluitsel worden gegeven.

Le 26 juin 2003, a également eu lieu la nomination d'un lieutenant-général. Le 26 décembre 2003, les deux derniers lieutenants-généraux et les deux derniers généraux-majors ont été nommés.

Le comité d'avancement a couvert tous les besoins en personnel pour les années 2002 et 2003. Concernant l'éventuelle convocation d'un comité d'avancement, en 2004, pour les officiers généraux, aucune réponse définitive ne peut être apportée pour le moment.

10.03 **Martial Lahaye** (VLD): Mevrouw de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord, wij zullen dit verder opvolgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de modernisering van de Krijgsmacht" (nr. B504)**

11 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la modernisation de nos Forces armées" (n° B504)**

11.01 **Martial Lahaye** (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, wij ontvingen vorige week twee prachtige brochures genaamd "Strategisch Plan voor de Modernisering van de

11.01 **Martial Lahaye** (VLD): Nous avons reçu la semaine dernière les brochures relatives au

Krijgsmacht – Balans 2003” en “Strategisch Plan Plus – Evaluatie en Perspectieven”.

Over deze twee bundels wil ik u graag enkele vragen stellen. Die publicaties dateren van februari 2003. Waarom ontvingen wij deze slechts enkele dagen geleden? In ieder geval ontvingen de commissieleden het dan pas. Hoeveel brochures werden er gedrukt? Naar wie worden ze verzonden? Wanneer werden ze eigenlijk verspreid? Wat is de kostprijs van de hele informatiecampagne?

11.02 Minister **André Flahaut**: Mevrouw de voorzitter, collega, deze publicaties werden gedrukt in februari 2003 en bekendgemaakt tijdens een persconferentie op 26 februari. Het Strategisch Plan+ is een document dat volledig binnen de Krijgsmacht werd afgewerkt. Ten gevolge van de gebeurtenissen van 11 september 2001 en daarna en van de strijd tegen het internationaal terrorisme en tegen de wapens voor massavernietiging was het noodzakelijk de hele strategische context van het Plan van mei 2000 aan te passen.

De documenten werden ruim verspreid binnen de Krijgsmacht – in de eerste plaats zowel in België als bij de militaire attaché –, in de syndicaten, de regering, de NAVO, de Europese Unie, de Verenigde Naties, de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa, de overige Europese ministers van Defensie, onze eenheden in operaties, de leden van de parlementaire commissies en op aanvraag aan bepaalde personen.

De oplage is 3.000 exemplaren in het Frans en 3.000 exemplaren in het Nederlands. Voor de Balans gaat het om in totaal 3.000 exemplaren, 1.500 in het Frans en 1.500 in het Nederlands.

Het betreft hier geenszins een informatiecampagne, maar een werkdokument dat in de eerste plaats van intern nut is voor het leger en voor instanties die zich met defensie bezighouden.

Gezien deze documenten door de Krijgsmacht zelf werden geproduceerd, is er geen dienstencontract aan te pas gekomen. Er is daaraan bijgevolg geen specifieke kostprijs verbonden.

11.03 **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de minister, ik vond het een zeer goed idee. Het zijn prachtige documenten. Ik ben zeer verwonderd dat al die mensen die daarover begin februari mochten beschikken, het zo discreet konden houden en dat het niet verder is uitgelekt. Dat is voor mij een groot vraagteken.

Wat mij een beetje op de lever ligt, is dat de leden van de commissie voor de Landsverdediging, die dagdagelijks bezig zijn met zaken van Defensie, dat document niet persoonlijk mochten ontvangen op het moment dat u het aan de andere mensen bedeelde. Dit is maar een opmerking terzijde. Wij zijn maar mensen en iedereen maakt soms fouten. Mijnheer de minister, het wordt u daarom vergeven. Ik hoop dat het in de toekomst niet meer gebeurt.

11.04 Minister **André Flahaut**: Het betreft hier documenten om de volgende legislatuur voor te bereiden. Zoals u ziet, gaat het hier niet

plan stratégique de modernisation des forces armées et au plan stratégique *plus* comportant l'évaluation et les perspectives. Pourquoi n'avons-nous reçu ces brochures que maintenant? Quel en est le tirage, à qui sont-elles destinées et quelles en sont les dates et modalités de distribution? Quel est le coût de cette campagne d'information?

11.02 **André Flahaut**, ministre: Ces publications ont été annoncées lors d'une conférence de presse le 26 février 2003. Le plan stratégique *plus* visait à actualiser le plan stratégique après le 11 septembre 2001 et à l'adapter au nouveau contexte géostratégique. Les deux documents ont fait l'objet d'une large diffusion au sein des forces armées et de toutes les instances et associations en rapport avec la défense nationale.

Le tirage s'élève à 3000 exemplaires, pour moitié en français et pour moitié en néerlandais. Ces brochures constituent avant tout des documents de travail à l'intention des personnes concernées par la défense. Nous ne pouvons en calculer le coût dans la mesure où elles ont été réalisées par l'armée elle-même.

11.03 **Martial Lahaye** (VLD): Ce sont des documents remarquables, mais je m'étonne de la discrétion qui a entouré leur diffusion. Je m'insurge contre le fait que les membres de la commission de la Défense nationale ne les ont pas reçus personnellement.

11.04 **André Flahaut**, ministre: Elles sont destinées à préparer les

om een foto van mij.

11.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dat was mij ook opgevallen.

Ik had deze brochure ook graag wat vroeger gehad. Dan had ik daarover nog met u van gedachten kunnen wisselen.

Eén zaak heeft mij in deze brochure getroffen. "Door al deze maatregelen heeft de Belgische Defensie in minder dan drie jaar tijd de weg van het derde millennium betreden en wordt ze momenteel door onze Europese en niet-Europese partners als een toonbeeld gezien". Is dat niet wat overdreven?

11.06 André Flahaut, ministre: Non, je ne crois pas. Sincèrement, et plus encore maintenant avec ce qui se passe en Irak. Quand on a commencé à parler de la structure unique, les gens nous ont regardés en se disant: "Wij zullen zien". Et puis, on a progressé. En 2002, on a mis en place la structure. Maintenant, en 2003, on commence à avoir des résultats, notamment en matière de recrutement, de fonctionnement et d'investissements. Mes contacts, notamment avec la France ou l'Allemagne mais aussi avec les autres, les tout petits, m'apprennent qu'ils s'intéressent de plus en plus à la réforme que nous avons mise en œuvre parce que cela répond également à un besoin chez eux. Je l'entends dire de plus en plus souvent. C'est une des raisons pour lesquelles on avait envoyé le premier plan. On envoie celui-ci en tirant les premières conclusions et nos gens continuent à informer sur ce qui se passe.

Pour revenir brièvement sur les investissements en termes de matériel, ce qui a été décidé ici la semaine dernière et qui porte sur 280 millions d'euros est aussi le signal que, dans le cadre de la modernisation et de la réforme, il y avait un aspect "personnel" – et nous avons rempli tous nos engagements à cet égard – mais il y avait aussi un aspect "investissements". Il était important de donner le signal que cette année encore, il y avait pour la première partie de l'année cet investissement de 280 millions d'euros. Cela a été indiqué de la sorte parce que c'est la réalité. On peut interroger des responsables politiques - c'est peut-être un peu plus difficile au niveau militaire – mais si vous interrogez le chef de la Défense qui est un défenseur acharné de cette structure unique qu'il a mise en œuvre dans ce qui est le "material resource" et parce qu'il a porté ce projet, il vous dira lui-même qu'il est étonné de constater la réception, l'accueil très positif qu'on lui fait. Les gens parlent même d'initiative en disant que cela les intéresse, qu'ils se sont inspirés de ce que nous faisons pour faire l'une ou l'autre chose. Au début, nous passions pour des originaux mais maintenant que les résultats sont là, les gens sont confrontés aux mêmes défis que nous et se rendent compte que pour les relever, il n'y a pas trente-six solutions.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de permanente vorming" (nr. B506)

12 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la formation permanente"

négociations en vue de la prochaine législature.

11.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): A en croire la brochure, notre Défense est entrée de plain-pied dans le troisième millénaire et constituerait un exemple pour nos partenaires militaires.

N'est-ce pas quelque peu exagéré?

11.06 Minister André Flahaut: Neen, ik geloof van niet. Via mijn contacten heb ik vernomen dat onder meer Frankrijk en Duitsland interesse betonen voor de hervorming die wij hebben uitgevoerd omdat die ook tegemoet komt aan een behoefte die bij hen bestaat.

De toekenning, vorige week, van een bedrag van 280 miljoen euro bewijst dat de hervorming ook een aspect "investeringen" bevatte.

De chef van Landsverdediging zelf kan u bevestigen dat de erg positieve ontvangst hem verbaasd heeft. Eerst gingen we door voor zonderlingen, maar nu de resultaten zichtbaar worden, worden de mensen met dezelfde uitdagingen als wij geconfronteerd en beseffen ze dat er geen tientallen oplossingen voor bestaan.

(n° B506)

12.01 Martial Lahaye (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, in de publicatie Strategisch Plan Plus van februari 2003 lees ik in het negende hoofdstuk "permanente vorming voor iedereen" dat een verdere studie gevoerd wordt omtrent de geplande samenstelling van de inter-machtenschool voor onderofficieren Safranberg en de infanterie en pantser-cavallerieschool te Stokkem.

Een ander hoofdstuk handelt over de actieve bijdrage tot de verbetering van de kwaliteit van het leven en tot de duurzame ontwikkeling waarin u het onder meer hebt over ecomobiliteit. In de balans 1999-2003 komt ook de bereikbaarheid van de militaire infrastructuur ernstig aan bod.

Hoe rijmt het centraliseren van de vormingscentra aan de ecomobiliteit en de betere bereikbaarheid? Denkt u dat Safranberg voor West-Vlaamse kandidaat-onderofficieren gemakkelijker bereikbaar is dan Zedelgem? Vreest u niet dat hierdoor een aantal valabele West-Vlaamse kandidaten zal afhaken en andere keuzes zal maken. Ik ben benieuwd naar uw antwoord.

12.01 Martial Lahaye (VLD): Selon le plan stratégique +, la fusion entre l'école Interforces de sous-officiers et l'école d'Infanterie et de Cavalerie blindée est envisagée. Il est également question de la contribution active à la qualité de la vie et au développement durable. L'accessibilité des infrastructures militaires y est également évoquée.

Comment le ministre conjugue-t-il centralisation des centres de formation, écomobilité et amélioration de l'accessibilité? Selon vous, la caserne de Safranberg est-elle plus accessible pour les candidats sous-officiers de Flandre occidentale que celle de Zedelgem et ne pensez-vous pas que cette délocalisation découragera de nombreux candidats de Flandre occidentale?

12.02 Minister André Flahaut: Mevrouw de voorzitter, collega, het centraliseren van vormingscentra past in het ruimere geheel van de herstructurering van het departement Defensie, genoodzaakt door de budgettaire beperkingen. Waar ook in België men een school inplant, steeds zal zij voor de ene makkelijker bereikbaar zijn dan voor de andere. Door het bureau van ecomobiliteit en in samenwerking met de verschillende kwartiercommandanten zal bestudeerd worden hoe de bereikbaarheid van alle militaire kwartieren verbeterd kan worden. Vergeet daarbij niet dat de fusie van de scholen voor onderofficieren pas voorzien is tegen 2007 en die van de infanterieschool en pantser-cavallerieschool tegen 2010.

12.02 André Flahaut, ministre: Les centres de formation sont centralisés par mesure d'économie. Cela signifie que ces écoles seront plus difficilement accessibles pour certaines personnes. Nous allons vérifier si l'accessibilité des quartiers militaires peut être améliorée. Je tiens à préciser que ces fusions n'interviendront respectivement qu'en 2007 et en 2010.

Je voudrais aussi vous dire que si l'on réfléchit à l'organisation d'une défense européenne, il faudra bien que, de temps en temps, les Flandriens tout comme les Hennuyers ou les Liégeois admettent qu'il sera possible de suivre une formation en France, en Italie, en Allemagne ou ailleurs. Il faut vraiment abandonner ce réflexe qui veut que l'on ait son école ou son unité à proximité de chez soi. Demain, la formation des pilotes aura peut-être lieu dans d'autres pays, et ils se déplaceront! C'est cela l'Europe aussi!

Wanneer men denkt aan het opzetten van een Europese defensie, moeten we af van de reflex dat iedereen zijn school of eenheid dicht bij huis willen hebben. Morgen zullen de piloten misschien in het buitenland worden opgeleid en in dat geval zullen zij zich moeten verplaatsen.

L'Europe se fera vraiment quand les gens auront inscrit dans leur mental que, pour réaliser leur plein épanouissement et pour exercer leur métier, ils devront peut-être se rendre dans un autre coin d'Europe plutôt que de rester dans leur coin de Flandre, de Wallonie ou de Bruxelles! Je me réjouis de constater que les jeunes ont déjà acquis cette façon de penser puisque, dans le cadre d'Erasmus par exemple, ils vont d'université en université. C'est bien ainsi! J'espère

simplement que le reste de la population évoluera dans ce sens.

12.03 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor dit antwoord. Ik wil u toch zeggen dat ik gedurende deze legislatuur mij met alle middelen waarover ik beschikte heb ingezet voor de Westhoek, mijn streek. U herinnert zich zeker kazerne Lemahieu in Ieper en mijn streven naar het behoud ervan, waaraan ik u dagelijks herinnerde.

Het dossier-Zedelgem ligt me toch heel zwaar op de lever. Ik hoop het in een volgende legislatuur op tafel te mogen brengen. Ik zal alles in het werk stellen om de verhuizing tegen te houden en ervoor te zorgen dat die school te Zedelgem blijft. Het is primordiaal voor onze streek, voor de Westhoek en voor West-Vlaanderen dat de mensen die uit mijn streek komen toch niet naar Saffraanberg moeten. U begrijpt dat waarschijnlijk wel. Dat is toch een heel moeilijk probleem.

12.04 André Flahaut, ministre: M. Fournaux viendra papillonner pour dire qu'il faut défendre Dinant. Vous aurez le retour de Freddy Willockx pour Sint-Niklaas, c'est cela que vous voulez? Vous aurez Tobback qui va revenir en force pour dire qu'on ne peut pas toucher à Heverlee. Il n'y a rien à faire, il faut prendre des décisions. Les décisions prises l'ont été après mûre réflexion. Ceux qui voudront remettre en cause le déménagement, je leur en laisse la responsabilité, c'est leur droit le plus strict. Mais j'aime autant vous dire que celui qui le fera "foutra un beau bordel!" Il aura peut-être la satisfaction personnelle de se dire qu'un ou deux éléments pourront se retrouver un peu moins longtemps dans les bouchons et dormir un peu plus longtemps chez eux mais la grosse majorité sera contre. Et le regroupement des hélicoptères à Coxyde? Je vais vous dire une chose. Si vous demandez Zedelgem, moi, je demande le retour des hélicoptères à Beauvechain!

12.05 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, u bedreigt mij. (...)

12.06 André Flahaut, ministre: Je dis simplement: où que je sois, si on avance un pion, j'en avancerai d'autres.

12.07 Martial Lahaye (VLD): We zullen er in de toekomst voort over praten.

12.08 André Flahaut, ministre: Je vous le répète, si vous demandez Zedelgem, je vous dirai: d'accord, vous faites le choix entre Zedelgem et Coxyde.

12.09 Martial Lahaye (VLD): Moi, je ne fais pas de choix.

12.10 André Flahaut, ministre: Vous voulez les deux! Le beurre, l'argent du beurre et la crémière!

12.11 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, hoe meer parlementsleden geïnteresseerd zijn in al deze dossiers, hoe beter. In het begin van de vergadering heeft mevrouw Dalila Douifi een vraag gesteld over de duikers. Dat is een dossier dat mij al heel lang bezielt. Ik ben erg blij dat een collega van een andere politieke opinie

12.03 Martial Lahaye (VLD): Je me suis toujours engagé au service de ma région. C'est la raison pour laquelle le dossier de Zedelgem me reste en travers de la gorge. Je mettrai tout en oeuvre pour que l'école de Zedelgem reste ouverte et que les habitants de ma région ne doivent pas se rendre à Saffraanberg.

12.11 Martial Lahaye (VLD): Tous les dossiers sont importants, qu'il s'agisse de celui de Zedelgem ou de celui de Coxyde. Il est fondamental que nous

nu ook interesse toont voor het dossier. Ik ben blij dat wij er samen voort werk van kunnen maken.

Alle dossiers zijn even belangrijk, of het nu om Koksijde, Zedelgem of om het even waar gaat. Om welk militair dossier het ook gaat, wij moeten er werk van maken. Wij moeten samen aan tafel kunnen zitten. Wij moeten vooral met elkaar kunnen overleggen. Als we dat niet kunnen, kunnen we niet aan de dossiers werken. Ik denk dat we op de goede weg zijn. In elk geval, in de voorbije vier jaar zijn er veel positieve zaken gebeurd. We hebben goed samengewerkt. Er wacht echter nog veel werk. Ik hoop dat we beide aan de dossiers zullen kunnen voortwerken.

12.12 Jan Eeman (VLD): Mevrouw de voorzitter, indien mocht blijken dat er toch een blijvend probleem is voor zowel Zedelgem als Beauvechain, zou ik een tussenvoorstel willen doen. Lokaliseer het ergens in de omgeving van Aalst. Dan ligt het ongeveer halfweg, "entre les deux". Het is een compromis.

12.13 Minister André Flahaut: Wat doe je dan met Brasschaat, Diest en Leuven?

12.14 Jan Eeman (VLD): Brasschaat kan evengoed naar Aalst komen. Laat ze maar allemaal komen.

12.15 Minister André Flahaut: Aalst is het centrum van de wereld.

12.16 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, vergeet niet dat we in ons patrimonium nog veel gebouwen in West-Vlaanderen hebben. Zij zijn beschikbaar als locatie. Het zou veel kosten besparen.

12.17 Minister André Flahaut: Dat weet ik wel. Dat is ook het geval in Luik en Evere, enzovoort.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het bureau van eco-mobiliteit" (nr. B505)

13 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "le bureau de l'éco-mobilité" (n° B505)

13.01 Martial Lahaye (VLD): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, met enige emotie stel ik de laatste vraag in deze commissie. In de vorige commissie stelde ik u een vraag over de militairen die elke dag ettelijke uren onderweg zijn naar de kazerne. U kon toen geen antwoord geven en stelde zelfs de relevantie ervan in vraag. Nu lees ik in de balans die u opgemaakt hebt over de werkzaamheden tijdens de voorbije legislatuur dat er in Evere een pilootbureau voor ecomobiliteit geïnstalleerd is. Vermoedelijk is dat bureau nog niet operationeel, anders had u met bijzonder weinig moeite een antwoord op mijn vraag kunnen formuleren. Graag had ik nu op enkele concrete vragen van u antwoord gekregen.

13.01 Martial Lahaye (VLD): Le ministre n'avait pas été en mesure d'apporter une réponse à une question antérieure sur les problèmes de mobilité rencontrés par les militaires. Dans le bilan que le ministre dresse de la politique qu'il a mise en oeuvre, il était néanmoins question d'un bureau pilote «Ecomobilité», situé à Evere.

Hoe is dat bureau voor ecomobiliteit georganiseerd? Hoeveel mensen werken er en over welk budget beschikken zij voor hun

Comment ce bureau est-il organisé? Quels en sont les

activiteiten? Wat is de eigenlijke opdracht van het bureau? Is er samenwerking met de plaatselijke militaire overheden? Aan de hand van welke data stippelen zij hun plannen uit? Ten slotte, kunt u al met concrete realisaties uitpakken? Zo ja, met welke?

effectifs et le budget? Quelle sont ses missions? Travaille-t-il en collaboration avec les autorités militaires locales?

En fonction de quelles données les plans seront-ils définis? Peut-on déjà parler de réalisations concrètes?

13.02 **André Flahaut**, ministre: Madame la présidente, mes services m'informent que le temps nécessaire pour répondre à la question de l'honorable membre dépasse les deux minutes prévues dans le Règlement de la Chambre. En conséquence, je puis remettre la réponse au secrétaire de la commission. Je répondrai néanmoins.

13.02 **Minister André Flahaut:** Aangezien het antwoord op die vraag meer dan de volgens het Reglement toegestane twee minuten in beslag zal nemen, bezorg ik het antwoord aan de commissiesecretaris.

Toch zal ik ook een mondeling antwoord geven.

Collega; het ecomobiliteitsbureau werd in 2001 te Evere opgericht in het kwartier Koningin Elisabeth. Sinds januari 2002 werd het functioneel aan het nieuwe Stafdepartement Welzijn gehecht dat het ecomobiliteitsprobleem beheert in Defensie. Het doel van dit bureau is het verbeteren van het welzijn van het personeel door op significante wijze de vermoeidheid en de stress, te wijten aan het traject woonplaats – plaats van tewerkstelling, te verminderen. Dit gebeurt door het gebruik van duurzame transportmiddelen: openbaar vervoer en onze bussen. Het bureau beschikt over een officier, een onderofficier en twee vrijwilligers. Er werd een contactpunt ecomobiliteit opgericht in de verschillende kwartieren en dit vergadert op geregelde tijdstippen binnen het kader van studiedagen over ecomobiliteit, waarvan de eerste doorging op 13 maart laatstleden te Evere.

Le bureau d'écomobilité est hébergé depuis 2001 au Quartier Reine Elisabeth, à Evere. Depuis le 1^{er} janvier de l'an dernier, il a été joint au département d'état-major *Wellbeing* (ACOS WB), qui est compétent à la défense pour les questions de mobilité. Le bureau a pour objectif l'amélioration du bien-être du personnel de la Défense. Il ne dispose pas d'un budget propre, mais ses propositions sont mises en oeuvre par le département d'état-major *Wellbeing*.

Het ecomobiliteitsbureau beschikt zelf niet over kredieten, maar de geformuleerde voorstellen worden geconcretiseerd door de onderstafchef Welzijn via de algemene directie Material Resources, de algemene directie Human Resources en de algemene directie Imago en Publieke Relaties. Material Resources zorgt voor de behoeften aan materiaal en infrastructuur, Human Resources voor personeelsbehoeften en de algemene directie Imago en Publieke Relaties zorgt voor de communicatiebehoeften.

Le bureau a notamment pour tâche de coordonner les actions en matière d'écomobilité à la Défense, de se concerter avec les sociétés de transport concernant les déplacements depuis les quartiers et vers ceux-ci, de réaliser des études d'écomobilité, de sensibiliser et d'informer le personnel, de gérer une banque de données pour le covoiturage, de mettre en service des autocars en cas de problèmes de déplacement rencontrés par des militaires, de proposer des améliorations en matière de moyens de transports alternatifs et de gérer des lignes de bus entre la Gare Schumann et les quartiers d'Evere. Les autorités militaires locales sont bien évidemment

De opdracht van het bureau omvat de coördinatie van de ecomobiliteitsacties voor de totaliteit van Defensie. De geprivilegieerde gesprekspartners zijn van de verschillende transportmaatschappijen, zowel van publieke als van private aard, ten einde de verbindingen met de kwartieren te optimaliseren. Het doen realiseren van een ecomobiliteitsstudie in de verschillende kwartieren gebeurt op basis van een vragenlijst opgesteld door de leerstoel Sociale Wetenschappen van de Koninklijke Militaire School. De sensibilisatie van het personeel gebeurt door op geregelde tijdstippen informatie omtrent ecomobiliteit te verspreiden via alle media beschikbaar in het departement: geschreven pers, televox, intranet, enzovoort, door het inlichten van de personeelsleden omtrent de diverse openbare transportmogelijkheden, door het

actueel houden van het luik-ecomobiliteit op de website van Defensie, door het beheren van een databank-carpooling, het ter beschikking stellen van de bussen ten behoeve van de kwartiercommandant teneinde hem toe te laten de verbindingen station-kwartier te verzekeren, daar waar de verbindingen van het openbaar vervoer onbestaande of ontoereikend zijn, het voorstellen van verbetering of inplanting van infrastructuur aangepast aan de alternatieve transportmiddelen: stallingen voor tweewielers, fietspaden, kleedkamers, douches en greenpoints, het organiseren en het beheren van busverbindingen te Brussel, voornamelijk tussen het Schumanstation en de kwartieren van Evere.

Het spreekt voor zichzelf dat al deze acties op touw worden gezet in nauwe samenwerking met de lokale militaire autoriteit. Het ecomobiliteitsbureau formuleert zijn aanbevelingen op basis van de inputs van de points of communication voor ecomobiliteit van het kwartier, de specifieke aanvraag van de kwartiercommandanten, de systematische analyse van de antwoorden op de vragenlijsten ecomobiliteit in de belangrijke kwartieren waar een onderzoek werd uitgevoerd. Deze onderzoeken werden uitgevoerd te Evere-Noord, Evere-Zuid, Leopoldsburg, Marche-en-Famenne, Bierset en het onderzoek in uitvoering te Bauvechain.

Op het niveau van de concrete realisaties kan in willekeurige volgorde het volgende worden vermeld.

Ten eerste, de organisatie en het beheer van verbindingen tussen het station Schuman en de kwartieren van Evere. Vijfhonderd militairen gebruiken dagelijks deze verbindingen.

Ten tweede, de machtiging aan de korpscommandanten om eigen transportmiddelen in te zetten om de verbindingen tussen het station en het kwartier te verzekeren op plaatsen waar het aanbod van het openbaar vervoer onvoldoende is of aangepast. Zodoende worden er dagelijks 80 verbindingen gerealiseerd in 25 kwartieren.

Ten derde, de herverdeling van de bussen die afkomstig zijn van de Belgische troepen in Duitsland teneinde de verbindingen te verbeteren of nieuwe verbindingen in te richten.

Ten vierde, de realisatie van een transportplan tijdens de staking van de NMBS teneinde meer dan 650 personen te vervoeren van het station van Schaarbeek naar Evere en Neder-over-Heembeek.

Ten vijfde, de vruchtbare contacten met STIP en De Lijn teneinde verbindingen te verbeteren naar de kwartieren van de regio Brussel.

Ten zesde, de constructie van stallingen voor tweewielers in twaalf kwartieren.

Ten zevende, de opmaak van de ecomobiliteitspagina's op de website van Defensie.

Ten achtste, de opmaak van een gegevensbank voor carpooling.

Ten negende, de inplaatsstelling van een point of communication voor ecomobiliteit in 27 kwartieren.

associées à ces missions.

Pour formuler ses recommandations, le bureau se fonde sur l'input du POC Ecomobilité, sur les demandes exprimées par les commandants de quartier et sur l'analyse d'une étude réalisée dans plusieurs quartiers importants.

Les réalisations sont notamment: l'organisation du transport entre Schumann et Evere, l'habilitation accordée aux commandants de quartier pour assurer les liaisons entre les gares et les quartiers, l'aménagement de dépôts pour vélos dans certains quartiers, la redistribution des autocars de l'armée venus d'Allemagne et l'instauration d'horaires flottants par individu, service ou quartier.

Ten tiende, de organisatie van studiedagen voor ecomobiliteit en de opmaak van een handleiding voor ecomobiliteit voor de point of communication.

Ten elfde, de invoering van vlottende uurregelingen per individu, dienst of kwartier.

13.03 **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de minister, het was een zeer gedetailleerd antwoord. Het doet me echt plezier om dit allemaal te mogen vernemen van u. Ik denk dat het een goed initiatief is. Ik wens dat pilootbureau voor ecomobiliteit dan verder ook heel veel succes met de studies dat het de volgende dagen, weken en maanden verder zal ondernemen.

13.04 Minister **André Flahaut**: Het is een stunt voor de verkiezingscampagne.

13.05 **Martial Lahaye** (VLD): Dat denk ik tussen de lijnen. Ik ben echter toch zeer blij dat dit zo efficiënt zal werken. Het zal hopelijk resultaat geven. Mobiliteit wordt immers een zeer ernstig probleem. U weet dat ook.

Dagelijks worden wij meer en meer geconfronteerd met die problemen. Ik heb dat ook deze morgen terug mogen vaststellen. Om van leper naar Brussel te komen ben ik bijna 2 uur en 20 minuten onderweg geweest. Het is dus werkelijk een ernstig probleem geworden, waarvan wij werk zullen moeten maken.

Tot slot, mevrouw de voorzitter, aangezien het de laatste vraag was, wil ik de voorzitter, de heer Jean-Pol Henry, uzelf, de andere voorzitters, alle medewerkers, alle rapporteurs, vertalers en alle mensen die gedurende vier jaar in deze of een andere vergaderzaal aanwezig waren om voor de commissie voor de Landsverdediging te werken, van harte te danken voor de goede samenwerking en de efficiënte werking.

Ik denk dat het een zeer goede commissie is geweest, waar zowel meerderheid als oppositie het beste van zichzelf hebben kunnen geven, en waar wij positieve zaken hebben kunnen doen. Wij stonden altijd klaar om te discussiëren en opbouwend werk te doen. Ik hoop dat wij in dezelfde richting mogen voortgaan in de volgende legislatuur.

Ik dank de minister voor zijn bezorgdheid en alles wat hij heeft geantwoord, tot in de kleinste details, om ervoor te zorgen dat wij steeds op de hoogte waren van de stand van zaken binnen Defensie. Ik dank u en ik wens Defensie het allerbeste toe, want voor ons – en voor mij in het bijzonder – is Defensie het visitekaartje van ons land. Een goede Defensie betekent ook een positief imago voor ons land.

La présidente: Il s'agit effectivement de la dernière commission de la législature. Je voudrais donc m'associer à M. Lahaye pour vous remercier tous, le ministre également, pour le climat serein que nous avons eu tout au long de ces quatre années au sein de la commission. Je vais régulièrement dans d'autres commissions et le climat y est tout à fait différent.

13.03 **Martial Lahaye** (VLD): Il s'agit d'une contribution importante à la résolution du problème très préoccupant de la mobilité.

13.05 **Martial Lahaye** (VLD): Je remercie expressément le ministre et tous les collaborateurs qui ont contribué, au cours de la législature, au bon fonctionnement de la commission. J'espère qu'au cours de la prochaine législature, la majorité et l'opposition pourront continuer à coopérer dans un même esprit constructif. Notre armée constitue en effet notre carte de visite internationale.

Avant de clôturer cette dernière commission, je voudrais vous souhaiter à toutes et à tous une très bonne campagne.

13.06 **André Flahaut**, ministre: Merci à chacun, merci également aux services de la Chambre.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 12.13 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.13 uur.